

La Voz de Guipúzcoa

Miércoles 12 de Septiembre de 1923

Diario Republicano

San Sebastián.-Año XXXIX.-Número 14.185

LOS EXABRUPTOS DE LOS SEPARATISTAS

Al consagrar su grotesca triple alianza, dan lugar con sus intemperancias a desagradables y sangrientos sucesos

Y resultan varios heridos, 6 de ellos graves. - Un banquete en el que se reniega de España y de Castilla en castellano

Los soldados de Bailén no quieren servir en el Ejército español

Nunca hemos tomado demasiado en serio el estridente vociferar de los gesticulantes nacionalistas vascos y catalanes. Estamos convencidos de que ellos quieren menos que nadie la secesión. Utilizan sus amenazas en dos sentidos: como plataforma electoral y para amedrentar a los pusilánimes Gobierno centralistas y obtener de ellos almórgas de sinecuras y viveros de prebendas, al estilo de la Mancomunidad catalana.

Cuando estos bufos "sinn-feiners" del paseo del Arenal y de la Rambla de Canaletas enviaron a Wilson aquel hilarante mensaje, pregonero de su nacionalidad oprimida, nos limitamos a anotar el hecho en nuestro copioso anedoctario gaceteril para exhumarlo cualquier día como un episodio pintoresco. Del mismo modo que conceptuamos como un suceso regocijante aquel rasgo valentísimo del De Valera donostiarra, en castellano Javier Olasogasti, transmitiendo una salutación fraternal a su colega en irredentismos Mohamed el Raisuni.

¿Qué otra cosa si no sonreír puede hacerse ante quienes se proclaman víctimas de la tiranía de un Estado que les consiente vejar el nombre de la patria y tratar de subvertir sus más fundamentales instituciones?

Si, cabalmente, el pecado capital del Estado español es su debilidad, su espíritu endeble, asustadizo y vacilante. Tanto lo es que, aun los que somos españoles orgullosos de serlo, nos sentimos separatistas de un Estado que tan misérrimamente encarna y tan deplorablemente rige a la nación.

No hay motivo para hablar de sacudir yugos que no existen. Lo hay para pedir la autonomía, para solicitar el régimen federal, para exigir la simplificación de la retardataria máquina centralista. Todo lo demás, ese absurdo amasijo de los catalanistas de "L'Acció Catalana" y de "L'Estat Català", de los galleguistas de "Nosa Terra" e "Irmandades da Fala", de los bizkaitarras abertianos y comunionistas, de triples alianzas y de nacionalismos peninsulares, es algo ficticio, puramente numérico, gritado y no sentido.

Los más sólidos cerebros del catalanismo y del bizkaitarrismo acabaron por reconocer la absurdidad de las propagandas secesionistas. Prat de la Riba, más lírico que hombre de Gobierno, estimuló el acercamiento de los regionalistas a España. Sabino de Arana sintió, en su hora postrera, vivos fervores separatistas y escribió a su hermano una carta que no era apostasía, pero sí paladina rectificación de anteriores doctrinas.

Mirando al resultado de las propagandas neciamente subversivas del separatismo, a nuestra risa se mezcla un poco de dolor. Porque pensamos en los payeses y en los casheros, en los hombres del agro y del taller, a quienes se capta con apóstrofes, con sentimentalismos, con imprecaciones. Con todo menos con argumentos.

Y en este aspecto, nos parece reprochable la pasividad gubernamental ante los energúmenos que dan muerte a España mientras entonan el "Bon cop de fols"...

(POR TELEFONO)

Madrid, 12.

ANTE EL MONUMENTO A CASANOVA

Comunican de Barcelona que ayer por la mañana se celebró un acto para homenajear la memoria del canceller Rafael Casanova y conmemorar la fecha del 11 de Septiembre de 1714, fiesta que se verifica anualmente.

El acto se celebró frente a la estatua del mencionado Casanova, al pie de la cual fueron depositados infinidad de ramos de flores y coronas.

Este año la fiesta tenía mayor significado que en años anteriores, pues los separatistas vascos, gallegos y catalanes habían elegido esta fecha para hacer público lo que ellos llaman Triple Alianza.

Desde las doce de la noche anterior empezaron a colocarse los ramos y las coronas, y ya de madrugada había 50.

A media mañana este número aumentó considerablemente, y entre las coronas depositadas figuraban las de los Ayuntamientos de Tarragona, Masnou, Sabadell, Prat de Llobregat y otros, hasta 13.

LA CEREMONIA OFICIAL. — DISCURSOS

A las once de la mañana se verificó la ceremonia oficial. La niña Carmencita del Olos, hija de don Joaquín, depositó una artística corona.

Guimerá, todo emocionado, besó a la niña, siendo ambos muy ovacionados.

La concurrencia era extraordinaria, y la Mancomunidad, que también concurría, estaba presidida por el presidente de la Diputación provincial de Barcelona, señor Vallés y Pujols, quien pronunció un discurso alusivo al acto, siendo contestado por el presidente de la Comisión organizadora.

En nombre del Ayuntamiento de Barcelona, habló el teniente de alcalde señor Maynés, jefe de la mayoría regionalista, que fué contestado por Carranes, de la Comisión organizadora.

Luego, la Banda municipal ejecutó "Els Segadors", siendo coreada entusiastamente por el inmenso gentío allí congregado. Se dieron vivas a Cataluña y otros gritos subversivos.

Los vivas y demás desahogos separatistas duraron hasta la una de la tarde.

GRITOS SUBVERSIVOS. — CARGAS. — HERIDOS

Media hora después arreciaron los gritos y salieron a relucir banderas separatistas. Entonces la fuerza pública abandonó las bocacalles y cargó contra los manifestantes, a los que se quiso arrebatarse las banderas.

Se produjo un formidable escándalo, y en medio de la enorme confusión se esgrimieron palos, bastones y otros instrumentos pesados.

Parte del público huyó alocado ante la acometividad de los guardias. Estos, en vista de que algunos grupos oponían resistencia, dieron los tres toques de atención.

La confusión aumentó con esto, y abundaron los sustos, las carreras y las señoras que se desmayaban.

La fuerza pública se hartó de repartir sablazos.

Como consecuencia de las cargas y caídas resultaron heridas 18 personas, de ellas cuatro graves.

Uno de los heridos es el guardia de Seguridad Angel Castañedo, que presenta una grave lesión en la cabeza.

SE RESTABLECE LA CALMA. — DETENCIONES

Aparte de éstos, resultaron otros muchos contusos, figurando no pocas señoras, que fueron asistidas en las farmacias.

A las dos y media de la tarde quedó restablecido el orden.

En el lugar de la refriega fueron recogidos 63 sombreros de caballero, 24 de señora, 51 bastones, tres sables y muchos zapatos de señora y niños.

Como consecuencia de los sucesos se practicaron muchas detenciones.

Los detenidos, en su mayor parte, fueron libertados poco después.

El banquete del Metropolitano Hotel

Al mediodía, en el Metropolitano Hotel, se celebró el banquete organizado por la Acción Catalana en honor de los representantes de los separatistas vascos y gallegos, llegados para formar la Triple Alianza separatista.

Presidió el señor Rovira y Virgili, sentándose a sus lados los gallegos y vascos.

Antes de la comida y después de la bendición de la mesa, se ejecutaron "Els Segadors", y los himnos vasco y gallego.

DISCURSO DEL SR. ROVIRA Y VIRGILI

A los postres, el señor Rovira y Virgili pronunció un discurso rabiosamente separatista.

Dijo que los catalanes amantes de Cataluña no quieren en modo alguno ser españoles. Censuró a los nacionalistas alemanes, italianos y franceses, porque según el orador, éstos en el fondo, son alemanistas, galicistas ó italianistas.

Los nacionalistas catalanes—dijo—somos internacionalistas y, cuando Cataluña haya triunfado, que será muy pronto, seremos catalanistas ó catalanes á secas.

Nosotros—añadió—no queremos ser españoles y este título, que es el sello de la vergüenza de una raza, se lo dejamos á quienes lo quieran ostentar. (Gran ovación).

Al terminar el señor Rovira y Virgili su diatriba, se ejecutó "Els segadors", que fué escuchado por los concurrentes puestos en pie.

EL ABERRIANO, SR. EGUILLEOR

Luego habló el separatista vasco señor Egulleor, director del diario bilbaíno "Aberri", quien pronunció breves palabras en vascuense, continuando luego su oración en castellano, como su antecesor, pues de lo contrario nadie le hubiera entendido.

Dijo el señor Egulleor que el idioma castellano ó español, es el idioma del opresor.

Nosotros—dijo—hemos venido á renegar de España y á rebelarnos contra la opresión de Castilla y á sellar la Triple Alianza separatista, que será la que ha de traer la libertad de nuestras naciones.

Seguiremos firmes en nuestra política y agotaremos nuestras fuerzas seguros de que al fin, Euzkadi, Cataluña y Galicia, serán libres y prósperas naciones.

Al terminar se ejecutó el Himno vasco.

DOS SEPARATISTAS GALLEGOS

Luego el señor Souza, en representación de los separatistas gallegos, habló también en castellano, pronunciando un discurso semejante al de los oradores anteriores, cuyas palabras suscribió.

El señor Zamora, también gallego, cantó las glorias gallegas y recorrió la historia de Galicia, para terminar dando vivas á las regiones que forman la triple alianza separatista.

Como antes, ahora se ejecutó el Himno gallego.

FINAL, VIVAS Y SALUTACIONES

Finalmente, el señor Leizaola, separatista vasco, pronunció breves palabras para recoger y hacerlas suyas las manifestaciones hechas por sus antecesores.

El acto terminó dándose vivas á Catalunya, á Euzkadi, á Galicia y á la República del Rif.

UN SOLDADO ANTIPATRIOTA

A las seis y media de la tarde, un soldado, acompañado de seis señoritas, estuvo al pie de la estatua de Casanova, donde depositó una corona con lazos de los colores catalanes, con la siguiente inscripción:

«Los soldados catalanes del regimiento de Bailén, de guarnición en Logroño y que prestan servicio en Africa contra su voluntad.»

El soldado en cuestión fué detenido por la Policía, y puesto á disposición de las autoridades militares.

HAY OTROS DOS HERIDOS GRAVES

A la lista de heridos en la refriega habida por la mañana frente á la estatua de Casanova hay que añadir otro guardia, que lo está también grave.

También resultó herido el señor Carradé, de la Comisión organizadora.

DIPUTADO EN LIBERTAD

El diputado señor Rahola, que fué detenido á raíz de los sucesos, quedó poco después en libertad.

UN FRAILE «PROTESTANTE»

El Padre Luis Sabater se presentó ante las autoridades, para protestar contra la fuerza pública por las cargas que dió frente á la estatua de Casanova.

VERSION OFICIAL DE LOS SUCESOS

El ministro de la Gobernación, al recibir de madrugada á los periodistas, manifestó que el gobernador civil interino de Barcelona le había dado cuenta de los desagradables sucesos ocurridos en aquella capital, sucesos en los que resultaron heridas de gravedad seis personas, entre las que figuran dos guardias de Seguridad.

El duque de Almodóvar justificó la conducta de la fuerza pública, diciendo que cargó después de dar los correspondientes toques de atención.

GRAN CASINO

Hoy miércoles, 12 de Septiembre

Desde las 5 1/2 de la tarde

THE DANSANT

LOTERIA-DANCING

con premios consistentes en artísticos objetos

GRAN CASINO

Miércoles, 12 de Septiembre

A las cinco de la tarde

:: 20.º Concierto Artístico ::

ANTONIO F. BORDAS VIOLINISTA

(Véase programa)

Gran Kursaal

OPERA

Esta tarde se cantará la linda partitura de «Traviata» con un gran reparto. Ricardo Stracciari, Juan Nadal y María Kousnezoff encarnarán maravillosamente los principales personajes de esta hermosa ópera.

Por los pedidos de localidades hechos para esta matinee puede asegurarse que habrá un lleno completo.

Mañana, «Favorita», por Hipólito Lázaro, en séptima función de abono de noche. La Empresa gestiona del gran Hipólito Lázaro que cante una tercera y última ópera en función de tarde. En ese caso, esta tercera presentación del inmenso tenor se celebrará el sábado por la tarde.

ATRACCIONES

Las variedades que alternan con la ópera no pueden ser más atrayentes.

Ramper, el saladísimo Ramper, no pudo debutar ayer. Pero lo hará definitivamente en la función de esta noche.

María Conesa, que terminará su contrato esta semana, es ovacionada todos los días en sus creaciones.

Y la atracción Arlette-Joly, Raymond-Farbell, en sus bailes modernos, ponen digno remate al atrayente cuadro.

EN EL HALL

Como siempre, siguen triunfando ruidosamente la notable pareja Marjorie Moss and Georges Fontana y la Marimba Guatemalteca.

Una fiesta aristocrática

En el Palacio de Ayete

En este palacio histórico, propiedad de los condes de Casa Valencia, y tan brillantemente descrito por Adrián de Loyarte en su libro «Entre costas y montañas», se celebró ayer una fiesta que, como es costumbre en aquella casa señorial, fué todo distinción, buen gusto y elegancia.

Allí estaban congregados a media tarde lo más saliente de la diplomacia y la política y toda la aristocracia que veranea y la donostiarra.

Hicieron los honores de la casa, con el gusto y amabilidad que les caracteriza, la señora condesa de Casa Valencia con sus hijos los marqueses de Quirós, la señorita María Teresa Alcalá Galliano, los condes de Casa Valencia y Romilla y nuestro distinguido amigo el notable escritor don Alvaro Alcalá-Galliano, marques de Catal-Bravo.

Asistieron a la fiesta, en primer lugar, los reyes don Alfonso y doña Victoria Eugenia, la reina doña María Cristina, el infante don Fernando y la duquesa de Talavera y el infante don Alfonso.

Entre la aristocrática concurrencia pudimos ver al archiduque don Leopoldo Salvador con sus hijos; marqueses de Castel Rodrigo, embajador de Inglaterra y ministro de los Países Bajos, embajador de Holanda, mister Moore, embajador de los Estados Unidos; embajador de España en Londres, Merry del Val, y señora; general Milans del Bosch, marqués del Riscal, marqués de Llanos de San Javier, conde del Grove, conde de Aguilar, don Emilio María Torres, secretario del rey; don José Arellano, conde de Esteban Collantes con sus hijas, barón de Sarrástegui y don Jorge Sarrástegui, don Jorge Silveira, duques de Santa Elena, duques de Santoña y de Tovar con sus hijos, duque de Arlón, don Pablo de Churruarín, condesa de Bulnes, marqués de Cortina, condesa de Buena Esperanza, condesa de Güell, Martínez de Irujo, Lafitte, duques del Gor, marquesa de Velada, don Adrián de Loyarte, señores Gaytán de Ayala y Altube, este último con su señora; señora viuda de Moyúa, condes de Camila, don Carlos Bosch, señor O'Ryan con su hija, marqueses de Rubi, marquesa de Egullier, don Ignacio Egullier, marquesa de Casa Mendator, duques de Aliaga, marqueses de Fuente Hermosa, marqués de Salinas, don Alejandro Sadilla, ministro de España en Lisboa, condesa de Canavaro, condes de Herván, señores Uhagón y Alvarez de las Asturias, conde de la Chimera, señores de Amézaga, mademoiselle Leng, señores de Vie, Careaga; duques de Mandas, Latallide, y otras muchísimas personas más, cuya lista es imposible completarla. También asistieron el alcaide y el gobernador.

Se jugó una partida de tennis entre la señorita Lenglen y Flaquer contra el conde de Gomar, y Sarrástegui, quedando empatados. Se sirvió el the, y en el salón de fiestas se bailó hasta las primeras horas de la noche.

Salón Miramar

Todos los días, tarde a las siete y cuarto y noche a las diez y cuarto.

El programa más artístico que se puede presentar.

“Mme. Karine”

(Óctubre estrella danzarina).

RAQUEL MELLER

(Famosa estrella canzonetista).

Ultimos días de estas dos celebridades.

Teatro del Príncipe

Hoy miércoles, moda extraordinaria.

A las seis, siete y media y diez y cuarto.

GRANDIOSO ESTRENO del capítulo segundo de la magna obra “ESPOSAS FRIVOLAS” (ocho actos), de Eric von Stroheim.

SENSACIONAL FOTO-ESPECTACULO DE ARTE MODERNO.

La película del millón de dólares!

Urberuaga de Ubilla

MARQUINA (VIZCAYA)

Aguas azoadas, especiales para las enfermedades del aparato respiratorio. Pedir Memorias y guías, que se remiten gratis. Servicio de autos desde la estación de Deva. Temporada oficial: de 15 de junio a 30 de septiembre.

Achicoria “EL AS”

Desengañese, es la mejor.

- De Sociedad -

Santoral

Día 12. Miércoles.—El Dulce Nombre de María y San Leoncio.

Sol. sale a las 5:28 y se pone a las 6:6.

Cuarto creciente el 17, en Sagitario.

Viajes

Acompañado de sus hijos ha llegado de la villa y corte el arquitecto conde de Manilla.

De paso para Pamplona se halla entre nosotros, procedente de la invicta villa, el acaudalado propietario don Luis de Iñarra.

Ha llegado de Sevilla el acaudalado propietario don Emilio de Francisco.

Ha venido de Gestaña el industrial barcelonés don José Bertrán.

De paso para la villa y corte, y procedente de Zarauz, se encuentra entre nosotros el escritor don Francisco Gutiérrez.

Procedente de la capital madrileña se encuentra en San Sebastián el reputado doctor don Manuel Carrasco y Pinedo.

De Tolosa ha venido el acaudalado rentista don Pedro Flores.

Procedente de Biarritz ha llegado a Donostia el ingeniero don Alfredo Ricardo, acompañado de su distinguida familia, que saldrá en breve para la ciudad condal.

Ha llegado de Gestaña el propietario don Francisco Castiviela.

De la capital bilbaína ha llegado a la nuestra el conocido delineante don Pedro de Urquidí.

L'ELEGANCE

Fábrica de impermeables y gabardinas. Place de la République. — HENDAYE

Procedente de la capital de la vecina república, ha llegado a nuestra ciudad el arquitecto francés Mr. Haussin Lanis.

Acompañado de su respetable madre se encuentra entre nosotros, procedente de la villa y corte, el acaudalado propietario don José Pellico Vega, que pasará unos días entre nosotros.

Ha venido de la capital santanderina el culto ingeniero don Ramón Guijarro.

Llegó de Logroño nuestro querido amigo el diputado provincial por la capital riojana, don Basilio Gurraea.

Ha llegado de la ciudad condal nuestro muy querido amigo don Florentino Sacristán digno fiscal de la Audiencia de aquella capital, y magistrado que durante muchos años fué de la de esta capital, en donde goza de grandes conocimientos y simpatías.

Hoy saldrá para la villa y corte, acompañado de su bella esposa (“née” María Antonia Pardo), el culto y reputado médico ginecológico don Julián Lagunar, particular y querido amigo nuestro, que vino a Donostia para asistir al Congreso Nacional de Pediatría.

Terminada la cura de aguas en Gestaña, ha salido ayer para Madrid nuestro particular amigo el señor conde de Sagasta, don Fernando Merino.

Mezclilla

Un partido de tennis.—La condesa de Casa Valencia reunió ayer tarde en su palacio de Ayete a varios distinguidos “sportman”, jugando un partido de exhibición de tennis en el que jugaron brillantemente la señorita Lenglen y el conde Gomar, Eduardo Flaquer y Carlos Sarrástegui.

Después fueron invitados a tomar el the todos los asistentes.

Visita regia.—La casa Worth, de París, que expone sus creaciones en el Continental Palace, se ha visto honrada ayer con la visita de S. M. la reina doña Victoria.

Letras de luto

En la mañana de ayer falleció en esta capital la respetable señora doña Francisca de Fano y Urquía, después de confortar su alma con la recepción de los Santos Sacramentos y la Bendición Papal.

Hoy, a las once de la mañana, se celebrarán en la parroquia de Santa María solemnes funerales en sufragio de su alma, y acto seguido se verificará la conducción del cadáver al cementerio de Polloe.

A la familia de la difunta y especialmente a su hermana doña Felicitas, les acompañamos en su sentimiento.

Después de larga y terrible dolencia falleció en la madrugada de ayer el conocido industrial de esta plaza don Juan Antero Arceche, siendo conducido por la tarde su cadáver a la última morada, acompañado de numeroso cortejo de deudos y amigos.

El funeral en sufragio de su alma se celebrará hoy, a las diez de la mañana, en la parroquia de San Vicente.

Acompañamos en su acerbo dolor a la afligida esposa doña Faustina Arancegui, hijos y demás parientes.

En la noche de ayer entregó su alma a Dios en esta capital el señor don Gregorio

Santesteban Zabalegui, persona muy apreciada por sus excelentes cualidades.

Ayer tarde fué conducido el cadáver al cementerio de Polloe, seguido de numeroso séquito.

Hoy, a las diez de la mañana, se celebrará el funeral por su eterno descanso, en la parroquia del Buen Pastor.

Testimoniamos nuestro pesar a la inconsolable esposa doña Manuela Elorza, hijos y demás familia doliente.

A la función de Deja-Vela celebrada a las diez de la mañana de ayer en la parroquia de Santa María, por el alma del acaudalado comerciante y activo industrial don Francisco Jornet y Moisi, asistió gran concurrencia de allegados y amigos del finado, que le dedicaron este cariñoso tributo.

Damos nuestro sentido pésame, una vez más, a la apenada viuda y demás familia.

Por cumplirse el primer aniversario de la muerte del malogrado joven don Amado Ubi, se celebraron en la mañana de ayer distintas misas en la parroquia del Buen Pastor y otros templos locales, asistiendo a ellas gran número de familiares y amigos que le dedicaron piadosas oraciones.

Tanto a la madre, como a la demás familia, les reiteramos el pésame.

GRAN HOTEL UNIVERSO

Zaragoza

Todo confort — Precios moderados

Es clásico ya

que todo veraneante de buen tono no se marcha ningún año de San Sebastián sin visitar el

TRUST JOYERO

para llevar, como recuerdo grato, una preciosa joya, escogida entre las muchas muy selectas que presentamos en nuestro STOCK especial de esta Sucursal

Cada año se aumenta la larga lista de nuestros distinguidos clientes, porque poseemos nuestro afán en presentar siempre las últimas y más notables creaciones de la joyería y vendemos a precios sin competencia.

Este año, la colección que presentamos supera a todo lo que pueda imaginarse. INVITAMOS para convencerse de ello, a que nos visiten y examinen las exposiciones que exhibimos en nuestros escaparates y en las vitrinas del interior.

No deje Vd. de visitarnos



ALAMEDA, 15

(Boulevard)

SAN SEBASTIAN

¿QUÉ ES LO QUE NECESITAN

los DEBILITADOS, los FATIGADOS

aquellos que tienen débiles los PULMONES y los BRONQUIOS?

Un ANTISÉPTICO y un RECONSTITUYENTE

Para casos tales, nada como la

SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

que en forma apropiada, reúne el antiséptico y el reconstituyente más poderosos, la Creosota y el Clorhidrofosfato de Cal.

Constituye el remedio soberano contra los CATARROS, las BRONQUITIS crónicas, la GRIPE, el RAQUITISMO y la

ESCRÓFULA. Aumenta el apetito y las fuerzas, agota las secreciones y previene la

TUBERCULOSIS

L. PAUTAUBERGE, 10, Rue de Constantinople, PARIS, y en todas las Farmacias.

Por los ministerios y sus adyacentes

En los cenáculos políticos se vaticina para muy pronto la formación de un Gabinete presidido por don Melquiades

García Prieto no va a Barcelona, porque tiene anginas y porque le combate "La Veu". - La exquisitez de los agentes del fisco

(POR TELEFONO)

Madrid, 12.

EN LA PRESIDENCIA

El jefe del Gobierno, al recibir ayer al mediodía a los periodistas, manifestó que no se había entrevistado con el ministro de la Gobernación para tratar del nombramiento del nuevo gobernador de Barcelona, y que, por lo tanto, ignoraba el resultado de las gestiones que para resolver esta cuestión debía realizar el duque de Almodóvar.

EL PRESIDENTE Y LOS MINISTROS

Agregó el marqués de Alhucemas que durante estos días seguirá celebrando reuniones, separadamente, con cada ministro, con objeto de tratar de los asuntos de trámite de cada departamento, con el fin de que cuanto antes se den resueltas las cuestiones que están pendientes.

Interrogado sobre si piensa ir a Barcelona para asistir a la Exposición del Mueble, dijo el presidente que no, porque las anginas le molestan mucho, pero que de todas suertes el Gobierno estará representado en el Certamen.

Añadió que es seguro que vaya a la ciudad condal con este fin el señor Portela.

Parece ser que, además de las anginas, y más que éstas, según sabemos, molesta al presidente la posibilidad de no ser muy bien recibido en Barcelona. Es un dato la campaña que «La Veu» y otros diarios han hecho al saber que puede ir García Prieto.

AUXILIOS A UNOS SINIESTRADOS

También se le preguntó al marqués de Alhucemas si el Gobierno piensa auxiliar al pueblo de Cobeleda (Soria), en el que días pasados un violento incendio destruyó gran número de casas, y el presidente contestó diciéndole que por el ministro de Fomento se ha dispuesto la ejecución de trabajos, en los que serán ocupados los damnificados que han quedado sin hogar y sin trabajo.

PARA QUE NO SE ENVENENEN LOS MADRILEÑOS

El duque de Almodóvar dijo al mediodía a los periodistas que el alcalde de Madrid, al posesionarse de nuevo del cargo, revisó todas las medidas adoptadas para garantizar el buen estado de los artículos de consumo.

Añadió que sobre este asunto había hablado por la mañana con el señor Ruiz Jiménez, quien le manifestó que ha reiterado al director del Laboratorio Municipal las órdenes que antes le diera para que por todos los medios se evite en Madrid la venta de artículos comestibles adulterados y en malas condiciones para el consumo, castigando severamente a los vendedores que infrinjan estas disposiciones encaminadas a garantizar la salud pública.

DIFICILISIMA GESTACION

También dijo el duque de Almodóvar que hasta aquella hora no había nada del nombramiento del nuevo gobernador civil de Barcelona, y que aún habrán de pasar algunos días sin que sea designada la persona que ha de ocupar tan delicado cargo.

HA CESADO LA HUELGA DE SANTANDER

Terminó diciendo el ministro de la Gobernación que en toda España la tranquilidad era absoluta, pues incluso el gobernador civil de Santander, en cuya capital se declaró la huelga general, le comunicaba que el paro había cesado en absoluto y que por la mañana se reanudó el trabajo normalmente, no registrándose ningún incidente, siendo inútiles las precauciones adoptadas por las autoridades.

LOS RECAUDADORES EN ARAGON

El subsecretario de Hacienda, señor Benítez de Lugo, recibió a la hora de costumbre a los reporters, a quienes dijo que la Junta de Defensa de Contribuyentes de Zaragoza y su provincia había enviado al ministro un telegrama reproduciendo las quejas que el día anterior transmitió una agencia a los diarios.

El señor Benítez de Lugo insistió en afir-

mar que las quejas carecen de fundamento, toda vez que no existen motivos, pues los funcionarios de Hacienda han sabido cumplir siempre con su deber, sin extralimitarse, y con toda corrección y exquisitez, según se ha podido comprobar.

PORTELA IRA A SU EX INSULA

El señor Portela dijo al mediodía a los representantes de los diarios que hacen información en el Ministerio de Fomento que, siendo imposible al marqués de Alhucemas ir a Barcelona a presidir la inauguración de la Exposición del Mueble, él—el señor Portela—ha sido designado para representar al Gobierno en dicho acto, que se celebrará el día 16.

NO SE ENCARECERA EL AZUCAR

Luego, el señor Portela se ocupó de los rumores que circulan con respecto a la escasez de la remolacha, y dijo que, según los datos que existen en su departamento, la situación no es tan crítica como se quiere presentar, y que, por lo tanto, nada habrá de influir por ahora en el precio del azúcar, que seguirá siendo el mismo.

A LERROUX LE ROBAN ELECTORES

El ministro del Trabajo, señor Armifián, dijo al mediodía que el señor Lerroux le había escrito una extensa carta protestando contra la exclusión de 15.000 electores en el censo de Barcelona, y pidiendo que se resolviera cuanto antes, y en sentido favorable, una instancia que elevó hace algún tiempo pidiendo que se anulara la exclusión de los citados electores, toda vez que responde a manejos de la Liga regionalista.

Como había pasado el tiempo legal—agregó el señor Armifián—se indicó al señor Lerroux que reclamara ante los Tribunales de justicia o ante la Junta del Censo electoral de Barcelona, a la que el Gobierno y la Junta Central enviaron una comunicación haciéndole advertencias encaminadas a evitar la repetición de semejantes hechos escandalosos.

VISITANTES DE AIZPURU

En el Ministerio de la Guerra se dijo al mediodía que por la mañana visitaron al general Aizpuru el coronel de Estado Mayor y diputado a Cortes don Emeterio Mu-

ga, don Marcelino Domingo y don Manuel Campos Peña.

MALOS AUGURIOS PARA EL GOBIERNO

Durante todo el día de ayer en los círculos políticos se comentó mucho sobre el próximo Consejo de ministros, que se celebrará el día 14.

Se decía que el aplazamiento de esta reunión, que se había anunciado para el martes, es un síntoma de la tirantez de relaciones que existe entre el presidente del Consejo y el ministro de Estado, asegurándose que en las primeras sesiones que celebren las Cortes, el marqués de Alhucemas, cumpliendo con lo que anunció al rey, planteará la crisis total del Gobierno.

Antes de decidirse a esto, el presidente consagrará un último esfuerzo para salvar la nave de la Concentración liberal, y para ello hará un llamamiento angustioso a los señores Alvarez, Gasset y Alcalá Zamora para que vuelvan al buen camino y se apresten a formar parte del Gobierno.

Si el marqués de Alhucemas es desoído, planteará la crisis.

Según estos rumores pesimistas, hasta los propios ministeriales dan crédito a la suposición de que, llegado este caso, surgiría la crisis y se formaría un Gobierno presidido por Melquiades Alvarez.

La noticia la damos únicamente a título de rumor, y sin que la afirmemos ni neguemos.

En el Gobierno Civil

EL MARQUES Y LOS HIDROAVIONES

El señor marqués de Linares ha dado órdenes terminantes prohibiendo el vuelo de los hidroaviones y de cualquier aparato volador sobre la capital, con objeto de evitar la contingencia de cualquier accidente, cuyas consecuencias lamentables son fáciles de suponer.

LA COLA TAUROMACA DEL BULEVAR

También ha enviado el gobernador varias parejas de Seguridad para que cuiden del orden en las colas que se forman todos los días en el quiosco donde se expenden, en el Bulevar, las localidades para la corrida de toros de Beneficencia.

De sol a sol

AL VUELO

Sigue el buen tiempo brindándonos unas mañanas deliciosas, unas tardes otoñales encantadoras y unas noches placidas y tranquilas, que invitan a la meditación.

Los forasteros se hallan maravillados de nuestra temperatura, y más cuando la comparan con las noticias que reciben de tierra adentro, donde no se disfrutan estas delicias atmosféricas, y donde las temperaturas son extremas y ó se suda la gota gorda ó se chupa uno los dedos de frío.

Los hidroaviones ya no cruzarán raudos y veloces sobre nuestras cabezas; el marqués de Linares les ha ordenado abuecar el ala, para evitar que se rompan algún hueso, ó se lo rompan a los que no disfrutan de esas sensaciones aéreas y viven y van a ras de tierra.

Hoy han llegado treinta niños más, de los mineros vizcaínos, esperándoles en la estación de Amara comisiones de los Sindicatos obreros y comunistas. En nueva expedición llegarán en breve otros veinte niños de ambos sexos.

En la Diputación se han repartido los premios a los concursantes del Tiro Nacional, en presencia del monarca y del ministro de Jornada.

La reina Victoria ha jugado al tennis en Ayete, con la famosa campeón señorita Lenn, invitada por la duquesa de Casa Valencia.

Los padres de los cuñados visitaron al señor Alba, con su eterna cantinela, y parece que han salido bien impresionados de la brevisita.

¡Bien impresionados! Lo que necesitan es una buena placa "positiva".

Se sigue hablando desde anoche, de la ópera "Aida", y de su interpretación, habiendo opiniones para todos los gustos, con lo cual, en este asunto, como en otros muchos, resulta que el que no se consuela, es sólo porque no quiere.

Y de fuera de casa, no llegan noticias, porque las noticias gordas, suelen brotar aquí espontáneamente, sin que sepa nadie donde germinan, ni quien las pone en circulación.

Afortunadamente la calma es completa en todas partes y seguimos divirtiéndonos y en expectativa de nuevas atracciones.

La corrida de Beneficencia es otra de las cosas, de que también se habla en todas partes, esperando que sea un verdadero acontecimiento.

Así sea.

ASORDEP.

NOTAS GRAFICAS DE ACTUALIDAD



El presidente de la Diputación de Gulpúcoa, señor Elorza, acompañado del diputado a Cortes señor Urizar, del alcalde de Eibar señor Villabell y otras autoridades, examinando el terreno en que han de construirse las nuevas carreteras de Eibar a Marquina y Arrate.

(Foto Ojanguen).

El nuevo gobernador de Barcelona es noble, diputado a Cortes y pariente de García Prieto

Madrid 12.

Es el mejor tónico y nutritivo para convalecientes, personas débiles. Recomendado contra la inapetencia, malas digestiones, anemia, tisis, raquismo.
Pídase en farmacias y en la del autor, León 13, Madrid.

Después del concurso de Tiro

Reparto de premios a los vencedores

Asistieron don Alfonso, Alba y el general Luque



Los tiradores premiados en el concurso, acompañados del rey, el ministro de Estado, el general Luque y el gobernador (Foto Guerequiza).

Ayer tarde se celebró con toda solemnidad, en el salón principal de la Diputación, el reparto de premios a los ganadores de las diferentes pruebas celebradas estos últimos días en el campo de tiro que en Bidebieta tiene establecido la Representación guipuzcoana del Tiro Nacional.

Presidió el acto el rey, al lado del cual tomaron asiento los señores ministro de Estado, gobernador civil, gobernador militar, presidente de la Diputación, general Luque, comandante de Marina, embajador de Francia, encargado de Negocios de Portugal, presidente de la Junta local del Tiro Nacional, etc.

En la escalera del Palacio Provincial y en el vestíbulo fueron rendidos a don Alfonso los honores correspondientes por una sección de Miqueletes, mandada por el conde de Valcabra.

El salón se encontraba totalmente ocupado por las numerosas representaciones militares españolas y extranjeras que han tomado parte en el concurso internacional de tiro, y por muchos de los paisanos que han ganado premios en el certamen nacional.

El presidente de la Junta local del Tiro, don Carlos Uhagón, pronunció breves frases agradeciendo la presencia de don Alfonso en el reparto de premios de los concursos del Tiro Nacional.

El general Luque, presidente de la Junta central, agradeció también la presencia del monarca, y expuso la labor patriótica que realiza la entidad que preside, al procurar la formación de ciudadanos aptos para la defensa de la nación.

El presidente de la Diputación provincial, señor Elorza, dedicó un recuerdo a las gloriosas hazañas de los guipuzcoanos en defensa de la Patria, sin que a ello fuera obstáculo el acendrado amor que tenían a sus fueros y libertades.

Agradeció la presencia del rey, que honra una vez más con su visita al Palacio Provincial.

Saludó a los militares extranjeros que se encontraban presentes, y dedicó un cariñoso recuerdo a nuestros soldados que se encuentran en Marruecos.

El ministro de Estado, después de las frases de saludo de rigor, elogió cumplidamente la labor que realiza el Tiro Nacional, obra que sólo podrá ser mirada con indiferencia por aquellos que no sientan anhelos por la seguridad y reconstrucción patrias.

Dedicó un himno a nuestro Ejército, del que afirmó que se bate hoy en Marruecos con heroísmo y bravura admirables.

Se refirió a las palabras del señor Elorza, y agradeció los sentimientos de amor patrio en ellas expresados, demostrativos, una vez más, de la fidelidad de esta noble provincia guipuzcoana, que si es amante de sus Fueros como la primera, no siente en cambio el menor anhelo separatista.

Terminó su discurso resumiendo lo mucho que el rey se preocupa por la formación de un Ejército fuerte y apto, y dirigiendo una cariñosa felicitación a los equipos y personas vencedores en las pruebas.

Todos los anteriores oradores fueron muy aplaudidos, y, al terminar los discursos, se dieron vivas a España, al rey, al Ejército y a San Sebastián.

A continuación se procedió al reparto de

premios, que fueron entregados por don Alfonso.

El rey conversó afablemente con los oficiales extranjeros que han acudido al concurso de tiro, y felicitó calurosamente a la Junta organizadora.

Terminado el acto marchó don Alfonso de la Diputación, siendo despedido con honores idénticos a los que le fueron tributados a su llegada.

CINE Y VARIETES

TEATRO DEL PRINCIPE

A pesar del calor que estos días venimos disfrutando o padeciendo—más esto que lo otro— el Teatro del Principe estuvo ayer casi totalmente ocupado en todas las sesiones, que se dieron a las seis, siete y media de la tarde y diez y cuarto de la noche.

En realidad, la película que se proyectaba precedida de tanta fama y que tal éxito alcanzó el día de su estreno, fué el argumento más convincente para que el público acudiese tan numeroso.

"Esposas frías", la producción del inmenso actor Eric von Stroheim, dirigida e interpretada por él mismo, es una bellísima producción de la cinematografía, que se adapta maravillosamente al carácter del público, porque el público vé en las veraces escenas de "Esposas frías", la realidad conocida, exacta, la frivolidad femenina contemporánea, esa volubilidad que las hace tan perversas, que las hace tan adorables...

Eric von Stroheim, puso en su obra, en la obra que fué parto de su fecunda inteligencia e interpretación, de su genio artístico, todos sus amores, todas sus ilusiones, y, a fe, que consiguió plenamente sus propósitos de triunfo. Prueba de ello es el éxito que ha obtenido en su exhibición en la pantalla del Principe, sólo comparable a la obtenida por la misma película en todos los teatros por donde desfiló.

Con indiscutible acierto y mérito, colabora en la obra de Eric von Stroheim, estrellas de renombrada celebridad, tales como la bellísima y notable actriz miss Du Pont, Mae Busch, Ma Vena Polo y otros, que juntando su arte al inimitable del artista que concibió "Esposas frías", del eminente von Stroheim, hacen de esta obra una película a la que difícilmente podrá superarse.

SALON MIRAMAR

Despidióse Ramper del Miramar, y el excentrico tan celebrado, el hombre del sem-

piterno y simbólico estribillo, ha sido sustituido por la Empresa por un número que alcanzará en todas sus exhibiciones la afluencia del público.

Mme. Karina, la danzarina que ha actuado en el Kursaal, debuló ayer en el escenario del Miramar, y en realidad que son muy diferentes sus danzas bailadas en el escenario.

Aquí se aprecia el valor de su rítmico acrobatismo, la justeza de su interpretación, la belleza de la línea, cualidades todas que hacen de Mme. Karina una bailarina poco común. Domina todos los géneros de danzas; desde el vals lento, suave, que adquiere en su interpretación un sabor personalísimo, original y evocador; hasta la danza rápida y arrebatada, en donde pone de manifiesto su prodigiosa agilidad, ligereza y dominio de todos sus movimientos, siempre sin perder la línea, conservada pura y suave en todas sus interpretaciones. Los aplausos incesantes del público, premiaron merecidamente su labor.

A continuación, la Raquel Meller posó sobre el escenario la nota de su arte inimitable, arrancando a la concurrencia aplausos entusiastas y cariñosos, ante los que tuvo que repetir cuplés y cuplés, hasta que, cansada, tuvo que retirarse entre las ininterrumpidas ovaciones.

En otro lugar irá la reseña del día de su debut, no insertada por la falta que se explica.

BELLAS ARTES

El salón de Bellas Artes estuvo ayer concurridísimo en las sesiones continuas de seis a nueve y en la sesión de las diez, en las que el público acudió numeroso para presenciar el estreno de la película que se había anunciado.

Se titulaba esta producción. "Lo que nunca muere", interpretada magistralmente por Alice Joyce, cuyo éxito franco y rotundo, sobrepasó a las esperanzas que habían formado respecto a esta suprema producción de Alice Joyce.

Noticias de la Montaña

Los obreros han reanudado el trabajo

(POR TELEFONO) Santander, 11.

UNA CONFERENCIA

El señor Villanueva ha recibido la visita del presidente del Circulo Mercantil e Industrial, quien celebró una extensa conferencia con el ex ministro de Hacienda.

El señor Soler felicitó calurosamente al señor Villanueva por la actitud que observó en el Gobierno anterior, del que formó parte, en la que puso de manifiesto su firme oposición contra la guerra de Marruecos, por la sangre que cuesta a España y por el derroche que su mantenimiento supone para las arcas nacionales.

El Circulo Mercantil ha organizado un banquete en honor del señor Villanueva. El banquete tendrá lugar mañana, y se hallan ya inscriptos numerosos comensales.

CONSECUENCIAS DE LA HUELGA

Como ya se sabe, ayer tuvo que ser suspendido, con motivo de la huelga, el alarde de orfeones que había de tener lugar por la tarde en la plaza de toros.

Como la decisión fué tomada con carácter definitivo e irrevocable, hoy se ha marchado uno de los orfeones que se presentaron al concurso, el de Begoña. Salíó a despedirle a la estación numerosísimo público, que le tributó cariñosas ovaciones.

EL SEÑOR MAURA

De Solórzano, en donde se encontraba veraneando, se ha trasladado a un balneario de Santander el ex presidente del Consejo de ministros, señor Maura.

Don Antonio Maura pasará en este balneario el resto de la temporada veraniega.

UN BANQUETE

El maestro Villa, que tanto se ha distinguido por sus gestiones para organizar el concurso de orfeones, será obsequiado con un banquete que le ofrecen numerosos amigos y admiradores.

TRANQUILIDAD

Terminado el paro general declarado por la Federación obrera, ayer por la mañana se reanudaron los trabajos en talleres y fábricas, y la población presentó su aspecto normal, no alterándose un momento la tranquilidad.

Ayuntamiento de San Sebastián

ANUNCIO

Hasta las doce del día 8 de octubre próximo se admitirán proposiciones para la adquisición de un terreno, destinado a lavadero público, en el barrio de Loyola, con arreglo a las condiciones y demás documentos que se hallan de manifiesto, durante las horas de oficina, en la Secretaría de la Comisión de Obras.

San Sebastián, 10 de septiembre de 1923.
—El Alcalde, AZCONA.

Verdadera ganga

En el almacén de la Viuda de Ezequiel Arronategui (Fuenterrabia, 37), liquidanse por cesación de comercio, un gran surtido de papeles pintados de todas clases, a precios baratísimos.

AUTOMOVIL

Con destino al Servicio Agronómico Provincial de Logroño, se desea adquirir un automóvil, nuevo o usado, cuyo precio no exceda de siete mil quinientas pesetas, admitiéndose proposiciones con indicación de las características del carruaje, hasta el día 22 del corriente, e nia Contaduría de la Diputación de Logroño.

OBREROS

Torneros mecánicos y fresadores con años de práctica se precisan para trabajos de automóviles. Dirigirse con referencias a Garage Elías. LOGROÑO.

Doctor Roncal

Mentales, nerviosas y de nutrición
PSICO-ANALISIS ELÉCTRICIDAD
MEDICINA GENERAL.
Consulta de once a una y de cuatro a siete
URBETA, 11, segundo derecha

Escenarios donostiarras

En el Principal

ESTRENO DE "EL NIÑO DE LAS MONJAS"

Juan José Núñez tuvo la feliz idea de teatralizar su novela "El niño de las monjas", y salió airoso en su cometido, escuchando muchas palmas y grandes ovaciones en cuantos escenarios se presentó Cascabel, si no en traje de luces, que es como producen entusiasmo los toreros, conveiente de una grave cogida para recibir luego una herida de muerte en el mismo corazón, que es la viscera que escoge siempre el amor para herir ciertamente.

Ayer, tarde y noche, se representó en el concurrido teatro Principal la comedia en tres actos que López Núñez bautizó con igual nombre que su novela y que obtuvo un verdadero éxito, alcanzando una interpretación esmeradísima.

Toda la comedia se desarrolla en un ambiente conventual, plácido y tranquilo, que, como siempre, viene a turbar el amor mezclado con los celos. Perturbación, que introduce una mujer—Gloria—, aventurera profesional, que se enamora del torerillo en ciernes; Cascabel, que la salvó la vida en cierta ocasión que un berrendo se disponía a comearla en la vacada; Cascabel, que se crió en el convento, donde fué recogido por no temer padre ni madre y donde la hija del jardinero, que crecía juntamente con Cascabel, le amaba desde muy niña, sin que nadie conociera aquella pasión que, en secreto, devoraba su espíritu.

Cascabel lucha, vence y triunfa, haciéndose el niño mimado de los públicos. Los días que "atoneaba" se encendían candelas a la Virgen y no se apagaban hasta recibir el telegrama con la frase tranquilizadora: "Sin novedad".

Un día, el más esperado, cuando Cascabel tomaba la alternativa, tardó en llegar el despacho y, por fin, trajo la triste nueva: "Cascabel, herido de gravedad". Cesaron las alegres notas del pasodoble torero que el organista ensayaba para dedicar al diestro; calló todo el mundo; se estremeció de dolor el corazón de Soledad, y en aquella huerta alegre y dichosa reinó silencio de muerte.

Cascabel salvó de la cogida y voló rápidamente, al pueblo, al huerto del convento, donde estaban los suyos esperándole con los brazos abiertos.

Allí explicó su vida a todos, a Sor Resignación, al jardinero Salomón y al Padre Froilán, quienes procuraron por todos los medios desviarle de sus amores con Gloria, mujer, que sólo le quería como se quiere a un juguete, por entretenimiento solamente. Aquella mujer iba a ser su perdición, su desgracia, para toda la vida, pues "Cascabel" se disponía a sacrificar en aras de aquel amor, más bien de aquel capricho, su juventud, su fama, y su dinero.

Gloria, que fué en otros tiempos bienhechora del convento; regresa al pueblo, más que en busca de calma y solaz, atraída por la persona del "Cascabel", que ya repuesto se disponía a emprender de nuevo su arriesgada profesión.

Soledad, en un parlamento, que dijo admirablemente a señora Ladrón de Guevara, explica todo lo que ocurre a Gloria, cuya presencia enoja a todos.

Esta casa, dice Soledad a Gloria, que es la casa de todos, no es la de usted, porque usted no viene a ella con caridad, ni con religión, sino buscando al pobre que vino a ampararse entre nosotros, huyendo de usted precisamente, que ha destrozado por completo el alma del mejor de los hombres.

Soledad declara su amor por "Cascabel" y todo se arregla a medida de los deseos del público; esta vida es así, "lacónica", como dice Polvorilla, "que el mundo es un cuartelero".

La interpretación fué perfecta y acabada por parte de todos los artistas que intervinieron en la representación y especialmente de las señoras Alba y Ladrón de Guevara, y las señoritas Rivas y Cabas.

Bonafé, García León, Rivelles y Romea, muy bien en el desempeño de sus respectivos papeles.

Todos escucharon merecidos y justos aplausos del público selecto que llenaba la sala.

BENEFICIO DE JUAN BONAFÉ

Hoy, miércoles, se celebra el beneficio de Juan Bonafé, el ilustre actor, con un programa realmente extraordinario.

Por la tarde, se representará "El orgullo de Albacete", una de las creaciones más felices y completas de Bonafé.

Por la noche se pone en escena la come-

dia de Linares Rivas, "Como Dios nos hizo", que la Compañía hace admirablemente, y el monólogo de Muñoz Seca, que se estrena, "Adams y Evans", que será recitado por el beneficiado, que siempre obtiene un gran triunfo con el mismo.

La función ha despertado gran interés, como se esperaba, dadas las grandes simpatías que entre el público cuenta el beneficiado. Buena prueba de ello es que ayer se habían vendido en taquilla casi todas las localidades.

Mañana, jueves, se estrena la comedia "Al rugir el león", de Pilar Millán Astray, que ha sido uno de los éxitos más completos y entusiasmados de la actual temporada teatral. La obra ha merecido grandes y generales elogios y ha consagrado a su autora, que ya gozaba de gran consideración en el mundo de las letras, como una excelente comedígrafa.

El estreno ha despertado expectación extraordinaria y seguramente será muy numeroso el público que acuda a ovacionar la obra de la hermana del teniente coronel Millán Astray, el heroico ex jefe del Tercio.

El viernes celebra Irene Alba su beneficio y por la tarde se pone en escena "La pluma verde", el gran éxito de la última temporada de Madrid, que el público deseaba ver nuevamente en el cartel.

Por la noche, "Margarita la Tanagra", gran creación de Irene Alba, y el monólogo "Abuela y nieta".

Se han encargado ya muchas localidades.

Sarobe, en Aida

Por un error de ajuste omitimos insertar en nuestra crónica de ayer la actuación de Celestino Sarobe en "Aida".

La escasa intervención del barítono en dicha obra no deja lugar para que luzcan por entero las facultades y extraordinario modo de decir de nuestro gran cantante. Ello no obstante, el arte de Sarobe y su voz, tan hermosa en timbre como espontánea en todos los registros, supieron hacer resaltar con enorme interés las frases de Amonastro en el segundo y tercer acto.

Sarobe obtuvo un gran éxito, y el público espera con impaciencia su participación en "Favorita", obra en la que, teniendo el papel del barítono verdadera importancia, ha de servir para espléndida demostración del artista.

El Bachiller Sansón Carrasco.

TEATRO PRINCIPAL Compañía Alba-Bonafé

HOY, TARDE Y NOCHE, BENEFICIO DE JUAN BONAFÉ

A las seis y media de la tarde

A las diez y media de la noche

"El orgullo de Albacete"

COMO DIOS NOS HIZO Y ADAMS Y EVANS

Mañana: ESTRENO DE "AL RUGIR EL LEÓN", de Pilar Millán Astray.

GRAN KURSAAL HOY, OPERA :: HOY, OPERA

POR LA TARDE

"TRAVIATA"

"TRAVIATA"

"TRAVIATA"

por la genial KOSCHNEZOFF

por el coloso STRACIARI

por el notable NADAL

ELIXIR ESTOMACAL

de Saiz de Carlos (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del

ESTÓMAGO É

INTESTINOS

el dolor de estómago, la dispepsia, las acedias, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, a veces, alternan con estreñimiento, dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antiséptico.

De venta en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 30, MADRID, desde donde se remiten folletos a quien los pida.

"La Voz en Eibar"

Otro Ayuntamiento que pide el abandono de Marruecos

(POR TELEFONO)

Eibar 11 (10 n.)

LA CARRETERA DE ISUA A ARRATE

El alcalde de esta villa, señor Villabell, en nombre del pueblo, que muestra por el asunto extraordinario interés, ha dirigido un oficio a la Comisión Provincial, suplicándole que, con la mayor urgencia, acuerde la prolongación de la carretera vecinal de Isua hasta Arrate.

El jueves celebrará sesión la Comisión Provincial, y parece que tomará el acuerdo de enviar a Arrate al ingeniero señor Pagola, para que estudie el asunto del trazado de dicha carretera y haga el presupuesto.

CONTRA LA GUERRA DE MARRUECOS

El alcalde del Ayuntamiento de Plasencia, señor Aranguren, ha comunicado que en sesión municipal celebrada últimamente se acordó solicitar del Gobierno el total abandono de Marruecos y la repatriación inmediata de los soldados que luchan en dicho territorio.

Se tienen noticias de que todos o casi todos los Ayuntamientos de este distrito han tomado este acuerdo.

Lo único que no se sabe es lo que ha hecho el de San Sebastián respecto al oficio enviado por este Ayuntamiento, con motivo del acuerdo que tomó, unánimemente, de ir contra la guerra de Marruecos.

ENTIERRO CIVIL

Esta tarde, a las seis, se ha celebrado el entierro civil del niño de cinco años hijo de nuestro querido compañero José Zumara. Al acto ha asistido mucha concurrencia, pues José es muy querido por sus excelentes cualidades.

Al dar la noticia, enviamos a su padre y demás familia nuestro sincero pésame.

Bilbao

Puntos de venta de LA VOZ DE GUIPUZCOA
Alameda Mazarredo, 15, Librería.
Biblioteca de la Estación de Achuri.

Los pistoleros de Oviedo

Rafael Torres es el que robó la Caja del Banco de Gijón

Aún no se ha capturado a los evadidos de la cárcel

(POR TELEFONO)

Madrid, 12.

LLEGA EL DIRECTOR DE PRISIONES

Comunican de Oviedo que en la mañana de ayer llegó a aquella capital el director general de Prisiones, señor Izquierdo, quien inmediatamente de llegar celebró una larga conferencia con el gobernador y el presidente de la Audiencia, con quienes habló de la fuga de los presos.

Luego, el señor Izquierdo se trasladó a la cárcel, donde conferenció con el director del establecimiento y los oficiales del mismo.

DICEN QUE HAY UNA PISTA

Aún no han podido ser detenidos los cinco reclusos que se fugaron el domingo de la cárcel en circunstancias verdaderamente escandalosas, acompañados de los dos ya capturados Torres y López González.

Sin embargo, la Guardia civil y la Policía tienen una pista y persiguen de cerca a los evadidos, que aún no han sido detenidos.

DILIGENCIAS JUDICIALES

Asimismo las autoridades judiciales, la Guardia civil y la Policía, siguen trabajando activamente para descubrir el paradero de los autores del asalto a la Sucursal del Banco de España en Gijón.

NOTICIAS DE GOBERNACION

El ministro de la Gobernación, al recibir al mediodía a los periodistas, manifestó que había celebrado una conferencia telefónica con el gobernador civil de Oviedo, quien le transmitió noticias relacionadas con las gestiones de la Guardia civil y la Policía, para capturar a los presos que el domingo se evadieron, y también a los atracadores de la Sucursal del Banco de España en Gijón.

Agregó el duque de Almodóvar que hasta la hora en que habló con el gobernador civil de Oviedo, los trabajos no habían dado resultado positivo, pero que se confiaba en que muy pronto serán detenidos los sujetos a los que se persigue.

RECONOCIMIENTO FRUCTUOSO

El pistolero Rafael Torres Escartín, uno de los fugados de la Cárcel de Oviedo el domingo pasado y que fué detenido por dos cazadores el lunes, fué trasladado a Oviedo y encerrado en uno de los cuarteles, por ofrecer este edificio mayores condiciones de seguridad.

Ayer por la mañana se personó en dicho edificio el Juzgado de Gijón, que entiende en el sumario instruido con motivo del asalto a la sucursal del Banco de España, acudiendo también varios empleados de la citada sucursal para proceder a la diligencia de reconocimiento del detenido.

Los empleados afirmaron que Rafael Torres formaba parte de la banda que asaltó al Banco, siendo precisamente el que se apoderó de los billetes, guardándolos en un saco que a prevención llevaba.

Las bárbaras capeas de pueblo

Dos "capitalistas" moribundos

(Por teléfono)

Madrid, 12.

Ayer tarde ingresaron en el Hospital de la Princesa dos individuos que resultaron heridos en unas capeas celebradas el lunes y el martes en los pueblos de Parla y Móstoles, respectivamente.

El herido en Parla se llama Gerardo Sánchez, y tiene 20 años.

Además resultó herido otro individuo que, por la gravedad de su estado, no pudo ser trasladado al Hospital.

El herido en Móstoles se llama Valentín González, de 31 años.

Otro se quedó en el pueblo, porque la gravedad de su estado no permitió que se le trasladara a Madrid.

TRASPASO

buenas condiciones, tienda tres huecos, sitio muy céntrico. Informarán "Los Tirolenses", Andía, 5.

Vitoria

Punto de venta de LA VOZ DE GUIPUZCOA, kiosco "El Globo", Plaza Bilbao

T. S. H.

La única que reemplaza ventajosamente á la
leche fresca en la alimentación de los niños
y en los usos domésticos. Folletos gratis á
quien lo solicite de la SOCIEDAD NESTLE,
Gran Vía Layetana, 41.—BARCELONA

Los asuntos de Marruecos

Vuelve a asegurarse que Abd-el-Krim ha perdido influencia sobre las cábilas que le eran afectas

Silvela explica la crisis musulmana. - Los morteros "Laffite" siguen explotando entre nuestros soldados

(POR TELEFONO)

Madrid, 12.

PARTE OFICIAL

Al mediodía, en el Ministerio de la Guerra, se facilitó ayer el siguiente parte: «El comandante general de Ceuta comunica a este Ministerio, desde Larache, lo siguiente:

En la posición de Uad Lau el capitán Uria, del Tercio Extranjero, se cayó del caballo que montaba cuando conducía un convoy, sufriendo magullamiento general.

Haciendo la aguada en la posición de Hoj, un disparo suelto del enemigo hirió a un soldado de Regulares. Sin más novedad.»

ACERCA DE LA CRISIS MAJZENIANA

Ha sido generalmente comentado lo sucedido en Tetuán, referente a la crisis en el Gobierno del Majzen.

Noticias recibidas de Marruecos permiten relatar los hechos con visos de verosimilitud. En realidad, lo que sucedió es que sobrevino la crisis en el Gobierno del Majzen, respecto de la cual ha dicho el alto comisario de España en Marruecos, señor Silvela, que está muy lejos de creer que el ministro de Justicia tuviese la intención de excitar a los moros a que se pudiesen contra España, creyendo, por el contrario, que lo sucedido es uno de tantos actos de ligereza característicos de los moros.

Según dice el señor Silvela, el Erhoni era acérrimo enemigo del Gran Visir, y su actitud tenía por sólo objeto el de atraer para él todas las simpatías del alto comisario. De esta manera, el Erhoni creía que quedarían menguadas las simpatías que el alto comisario sentía por el Visir.

El señor Silvela continuó diciendo a los periodistas que facilitan esta información que él se hallaba en Melilla cuando sucedió el hecho. Apenas tuvo noticias de él, se trasladó a Tetuán sin pérdida de momento, celebrando, cuando llegó, una extensa conferencia con el Jálifa, en la que se acordó la destitución de los ministros de Hacienda y Justicia, quedando provisionalmente estas carteras a cargo del Jálifa.

Desde el momento de la destitución se trabaja por la reorganización del Majzen, habiéndose pensado ya en la introducción en éste de ciertos elementos que el alto comisario, de acuerdo con el Jálifa, cree necesarios para el funcionamiento del Gobierno jalfiano.

Añadió el señor Silvela que lo más importante de este movimiento es la pérdida de la colaboración de dos moros tales co-

mo el Erhoni y Bennuna, que tenían un bien consolidado prestigio entre los moros y que poseían, además, una extensa cultura y una brillante historia en el capítulo de los servicios que ambos realizaron por España.

EL PRESTIGIO DE ABD-EL-KRIM

Comunican de Melilla que se tienen noticias de buena tinta según las cuales el cabecilla moro viene realizando activas gestiones encaminadas a la unión de las cábilas de Beni Said, Tensaman y Beni Ulixe. Parece ser que una vez que Abd-el-Krim haya conseguido sus propósitos, llevará a cabo un gran movimiento de avance sobre nuestras posiciones.

Pero las mismas noticias afirman que esos trabajos que tan activamente ha llevado a cabo el jefe de los rebeldes, han fracasado totalmente, pues parece ser que la primera de las cábilas citadas se muestra incorruptible. Y las otras dos, parece que tienen grandes deseos de encontrar resguardo por el cual puedan someterse a España.

EL GENERAL MARZO EN LAS POSICIONES

Dicen de Melilla que el comandante general de aquella zona, marchó ayer a inspeccionar el sector de Afran, haciendo el viaje a bordo del cañonero "Lauria", y en compañía de los coroneles señores Pardo, Andrade y Acevedo.

ARTILLEROS LICENCIADOS

De Málaga comunican que ayer salieron para sus respectivas comandancias 249 artilleros que llegaron de Africa, donde han cumplido el tiempo reglamentario. Fueron despedidos por las autoridades.

EL ULTIMO PARTE

Añoche, en el ministerio de la Guerra, se facilitó el siguiente parte:

El alto comisario de España en Marruecos comunica a este ministerio, desde Tetuán, lo siguiente:

Sin novedad militar en ninguno de los territorios de la zona de protectorado.

Al soldado de Cerifilla, Cecilio Rivelles, que se hallaba de centinela en Alhucemas, se le disparó casualmente el fusil y resultó gravemente herido en la mano izquierda.

En la enfermería de Dar-Drius ingresaron los soldados José Hidalgo Rera, gravemente herido en la mano derecha y pierna izquierda y Antonio Dimas, herido de gravedad en el pecho y antebrazo izquierdo. Ambos lo fueron a resultas de la explosión de un mortero "Laffite".

La "kermesse" a beneficio de la Cruz Roja

Se inaugurará el día 15 en el Gran Casino

Ya han comenzado las damas que componen la Junta del Dispensario de la Cruz Roja a organizar la "kermesse" anual que, con tanta brillantez y tan espléndidos resultados benéficos, acostumbra celebrarse en el Gran Casino.

Este año se ha fijado la inauguración para una fecha ya muy próxima: el día 15 del mes corriente.

Apenas conocida la fecha, han principiado a llegar regalos y donativos con generosa y ejemplar abundancia. Aún recordamos la fiesta benéfica que, con el mismo fin, se verificó el año pasado. Fue una fiesta de selección, de amplio aristocratismo, en el mejor y más estricto significado del vocablo. De rey abajo, no dejó de concurrir a nuestro primer círculo de recreo un solo veraneante distinguido. Llegaron obsequios en una medida y de una calidad como sólo puede realizarse en Donostia, durante uno de nuestros magníficos estíos.

Esto año ocurrirá algo semejante. Para escuchar las apelaciones de la Caridad, no hay jamás negligencia ni fatiga entre nosotros.

Buena prueba de ello es la primera lista de donantes, que hoy publicamos, y que, a buen seguro, sólo representarán una mínima parte de los que han de coadyuvar a la "kermesse", pues, como decimos, no se ha hecho aún propaganda de la fiesta.

He aquí la primera lista de donantes:

Casa Gerber, don Ramón Aguilar (joyero), doña Juana Paguaga (viuda de Hueli), marqueses de San Nicolás, señorita María Francisca, señores de Egaña, señora de don Nicasio Arsuaga, don Rogelio Gordón, duquesa de Monteleón, doña Teresa T. de Lizarriturry, La Mallorquina, señora viuda de Romero, señora viuda de Vidaur, condes de Fuenteolla, doña Josefina G. de Azqueta, Viena-Praga, marquesa de San Lorenzo de Valleumbroso, platería de Ceberio y Alonso, La Perla Vascongada, señorita Mercedes Giral, doña Pilar Churrua (viuda de Carrión), Casa Lecuona, Aguado y Yerobi, condesa de Casa-Valencia, doña Consuelo A. de Larralde, condesa de Aguilar.

Señora de Matos, marquesa de Miraflores, señora M. B. de B., joyería de Epelde Hermanos, señora de Satriestegui, señora de Rezola, señora de Altube, señora de Gaytán de Ayala, señora viuda de Echagüe, señora viuda de Castillo, señora viuda de Arsuaga, señora viuda de Moyúa, don Mariano Sanz, don José Goibur, señora viuda de Payuela, Mme. Charles Vic, señorita de Irazábal, señorita Inés Brunetti, marquesa de Tenorio, condesa del Rincón, marquesa de Manzanedo, señor Arceca, Casa Ruffin, don Jesús Iriondo, señorita Mary Londaiz, doña Camila Goitia de Azqueta, doña María Rezola de Salazar, doña Juana Laparte de Rezola.

Donativos en metálico: Señores Brunet y Compañía, 100 pesetas; Club Cantábrico, 100; señores Pradera y Compañía, 25; doña Inés Múgica, 10.

Deporte vasco

En Jai-Alai

A primera hora jugaron ayer tarde en el frontón de Ategorrieta, y ante numeroso gentío, Irigoyen y Campos, rojos, contra Pasiego y Guebaria, azules, llevando éstos dos cuadros de ventaja en el saque.

De salida se ofreció el dinero con momio en la proporción de 40 a 30 por los colorados, lo que sirvió a los bajistas para asegurar unos cuantos duros, pues como en la primera decena dominaron los azules, los inteligentes no tuvieron más remedio que solicitar a buen precio papel de esta divisa.

El momento de felicidad para los bajistas fué breve, pues los colorados no tardaron en lograr el empate, en el tanto 10, para salir resueltamente por delante.

El encuentro, a partir de este momento, decreció en lo que tenía de interesante, y aun cuando no fué de los malos, en conjunto no pasó de ser un partido vulgar y mediano.

Irigoyen y Campos, que jugaron muy bien, consiguieron el triunfo con facilidad, quedando Pasiego y Guebaria en 38 tantos para los 45.

En segundo término contendieron Adúriz y Ugarte, colorados, con Ochotorena y Lesaca, azules.

Este encuentro fué mucho más movido que el anterior y, sobre todo, más lucrativo para los bajistas.

Al comenzar la contienda el dinero se ofreció a la par; pero como en la primera decena dominaron los azules, se dio momio por éstos, momio que fué considerablemente aumentado a medida que Ochotorena y Lesaca adquirían mayor ventaja.

Al final de la segunda decena cambió por completo la decoración, y Adúriz y Ugarte pasaron de dominados a dominadores, para ganar más tarde el partido, después de vencer con relativa facilidad la resistencia que los opusieron sus adversarios.

Ochotorena y Lesaca quedaron en 29 tantos para los 35, a que se concertó el encuentro.

De los cuatro pelotaris, el que más y mejor jugó fué Ugarte, el "león de Alegría", que escuchó muchos y merecidos aplausos.

En Vergara

Vergara, 11, 11 n.

Se jugaron en este frontón los partidos de pelota anunciados. Contendieron en primer lugar Anzola y Mondragón contra los hermanos Echave.

Aunque al principio salieron por delante los primeros y la "cátedra" llegó a ofrecer el dinero por ellos en buena proporción, fueron, sin embargo, bien pronto aleznados por los hermanos, que llegaron al final del partido —el tanto 22— cuando sus contrarios no tenían más que 17 tantos.

Se jugó a continuación otro partido entre Zabala II contra Chapasta. Fué un encuentro que careció en absoluto de interés y competencia, pues el primero de los dos jugadores, imponiendo su juego desde el primer momento, consiguió ganar fácilmente, aunque también es verdad que Chapasta no hizo nada por evitarlo. El vencedor fué aplaudido y el vencido censurado por su conducta.

LOTERIA NACIONAL

Números premiados en el Sorteo celebrado en Madrid el 11 de Septiembre de 1923

CON 120.000 PESETAS	CENTENA	CUATRO MIL	NUEVE MIL
20.007 Cartagena, Barcelona, Sevilla.	424 706 277 376 259 759 511 910 200 993 886	556 283 961 688 694 471 625 971 720 357 592	537 590 009 515 335 444 153 436 340 333 342
CON 65.000 PESETAS	205 995 198 521 557 616 968 921 340 395 400	430 307 729 095 758 094 920 929 032 038 236	533 054 983 716 473 720 204 384 369 353 790
7.340 Osuna, Barcelona, Villafraña Oria.	851 934 962 730 814 540 585 689 522 699 183	998 292 335 053 536 787 274 819 697 999 906	268 664 500 900 362 065 512 497 679 571 852
CON 25.000 PESETAS	895 470 663 200 223 126 603 810 437 117 800	922 892 280 615 857 616 130 401	366 359 959 212 689 209 961 861 714 896 412
26.457 SAN SEBASTIAN, Trujillo, Málaga.	MIL	CINCO MIL	DIEZ MIL
CON 10.000 PESETAS	760 753 360 256 718 677 448 219 203 637 732	311 917 735 543 515 031 159 169 592 978 560	900 932 184 497 105 800 166 220 951 315 307
Murcia, Palma, Madrid, Manresa.	717 041 520 678 466 560 964 592 299 340 621	644 497 423 885 849 575 057 186 341 007 846	201 137 661 774 546 887 362 626 100 098 825
CON 2.000 PESETAS	437 415 542 391 687 218 068 848 967 873 153	774 126 841 309 887 971 399 288 305 646 400	569 979 479 536 481 032 653 281 580 593 357
2.732 Vico del Alcor, Jimena de la Frontera, Zaragoza.	781 478 277 487 333 033 626 053 710 980 951	473 236 232 633 224 836 535 248 208 089 716	693 267 238 411 275 349 263 777 389 270 762
5.869 Sevilla, Madrid, Cartagena.	831 019 258 009	SEIS MIL	800 527 772 269 144 012 272 893 361 303 284
8.368 Madrid, Alicante, Valladolid, Oviedo.	070 307 556 120 207 198 137 108 556 453 181	433 621 500 431 947 767 649 109 900 790 229	683 698 296
10.476 Bilbao, Barcelona, La Línea	061 116 489 051 986 059 989 919 687 218 954	410 358 323 897 817 184 793 614 695 796 210	DOCE MIL
15.045 Barcelona, Cádiz.	730 692 534 364 391 260 645 763 240 360 011	317 632 630 172 127 681 603 662 152 313 510	024 044 564 949 587 397 418 890 917 897 869
45.043 Madrid.	017 365 991 998 087 885 946 035 838 553 023	798 264 400 623 955 238 455 300 569 438 489	974 082 137 580 776 328 031 315 216 152 787
47.635 Alcazar, Tenerife, Huelva.	433 221 397 218 107 488 004 629 291 511 513	070 311 695 876 744 626 048 636 981	720 931 818 088 937 013 680 136 584 489 970
26.160 Málaga.	DOS MIL	SIETE MIL	128 747 065 285 217 138 225
26.725 Santander.	070 307 556 120 207 198 137 108 556 453 181	603 956 125 891 008 417 144 565 639 068 689	TRECE MIL
31.889 Málaga.	061 116 489 051 986 059 989 919 687 218 954	794 095 663 208 408 307 079 156 736 888 634	714 736 706 158 894 393 157 428 456 768 954
CON 400 PESETAS	781 478 277 487 333 033 626 053 710 980 951	368 881 036 766 966 571 373 960 628 568 883	506 359 572 687 452 902 204 942 047 403 719
DECENA	831 019 258 009	292 224 232 477 011	405 869 315 002 003 244 255 455 577 037 260
26.725 Santander.	070 307 556 120 207 198 137 108 556 453 181	OCHO MIL	729 008 742 951 677 069 115 664 345 111
31.889 Málaga.	061 116 489 051 986 059 989 919 687 218 954	255 877 292 099 406 023 586 063 070 453 538	
CON 400 PESETAS	781 478 277 487 333 033 626 053 710 980 951	410 859 907 619 426 381 117 959 452 714 129	
DECENA	831 019 258 009	463 491 560 086 095 762 317 046 253 621 937	
26.725 Santander.	070 307 556 120 207 198 137 108 556 453 181	678 590 069 348 719 187 079 011 630 907 028	
31.889 Málaga.	061 116 489 051 986 059 989 919 687 218 954	597	

La política veraniega

En Marruecos se provocan y se resuelven las crisis ministeriales como en España, ni más ni menos

Así lo dijo ayer Alba. - También afirmó que es de toda justicia la repatriación de los

"cuotas". - Consejos en perspectiva

LOS PADRES DE LOS CUOTAS

El señor Alba recibió ayer mañana a una nutrida Comisión de padres de soldados de cuota que entraron en quintas el año 1920 y siguen todavía en África prestando servicios.

La Comisión expuso al ministro sus pretensiones, que no son otras sino el pronto regreso a la Península de sus hijos, por entender que han cumplido con exceso cuanto se comprometieron a cumplir los soldados que se acogieron al capítulo XX de las disposiciones vigentes de reclutamiento.

El ministro reconoció el derecho que asiste a la Comisión de padres de los cuotas, y tanto es así que si fuera preciso—les dijo—se trasladaría a Madrid para asistir a un Consejo de ministros y plantear en él la cuestión en los términos deseados.

Ahora bien—añadió el señor Alba—, que como se trata de muchos hombres, pues no son sólo unos cuantos los soldados que se hallan en ese caso, habrá que dar cuenta al alto comisario y a los comandantes generales de las zonas, así como también al Gobierno y en particular al ministro de la Guerra.

LA PAZ REINA EN VARSOVIA

El ministro de Estado conferenció, como de costumbre, con el presidente del Consejo telefónicamente, quien le dijo que no ocurría nada de particular y que el orden era completo en toda la Península, reinando tranquilidad absoluta.

EL CONSEJO DEL VIERNES

El día 14 del actual se celebrará en Madrid un Consejo de ministros, no siendo necesaria la presencia del ministro de Estado, pues se trata de un Consejo puramente administrativo, para resolver asuntos de puro trámite.

EL SEÑOR ALBA PEDIRÁ UN CONSEJO

Dijo también el señor Alba que él necesita tratar extensamente del problema internacional, y que se propone pedir al presidente la celebración de un Consejo de ministros en el que los gobernantes se ocupen exclusivamente de este asunto, ó por lo menos que le den preferencia a los demás problemas ese día.

ALBA Y LOS MINISTROS DEL MAJZEN

He leído en la Prensa—dijo el ministro de Estado—todo lo referente al supuesto complot fraguado en Tetuán por el Raisuni.

La Prensa—añadió—anda desorientada en estos asuntos de Marruecos, pues el Raisuni se halla al lado de España y es un leal

colaborador nuestro, como no puede menos de serlo.

Lo ocurrido con la destitución del ministro Erhoni y el de Hacienda, Ben-Una, ha sido ni más ni menos que una crisis política del Majzen, como las que ocurren en nuestros Gobiernos. Han salido unos ministros y han entrado otros, sin que España ni nuestra zona de protectorado tengan nada que ver en ello.

OTRAS NOTICIAS

El señor Alba dijo que asistiría por la tarde con el rey al reparto de premios del Tiro Nacional, que se celebraría en la Diputación, añadiendo que por la noche estaba invitado a comer con el representante de Portugal, en el banquete que éste ofrecía a la Comisión portuguesa del Tiro que vino a esta ciudad.

También anunció el ministro que hoy despacharía con el rey y pondrá a la firma varios decretos, que notificará a la Prensa en cuanto se hallen firmados por el monarca.

Notas de la Alcaldía

EL CONGRESO DE CIENCIAS ADMINISTRATIVAS

El señor Azcona manifestó ayer a los periodistas que el teniente de alcalde señor Villar y el jefe de la Hacienda municipal marchaban con dirección a Bruselas, para asistir al Congreso de Ciencias Administrativas que se celebrará en dicha capital.

OBRAS DE ENCAUZAMIENTO

Los técnicos municipales efectuarán una visita de inspección a la regata de Eguía, para informar a la Comisión que entiende en el asunto de todo lo relativo al encauzamiento.

UN REGALO

El Ayuntamiento ha regalado una copa para el certamen que en breve realizará el Recreation Club.

La copa ha sido remitida por el alcalde.

VARIOS

Por último, dijo el señor Azcona que pensaba visitar por la tarde al director general de Seguridad, y asistir a la fiesta que se daba en el palacio de la condesa de Casa Valencia, a la que concurriría el rey.

"La Voz" en Tolosa

El apeadero, la Compañía del Norte y el señor Oreja

Estamos en Tolosa cansados ya de tanto esperar la deseada y necesaria inauguración del nuevo apeadero, que desde los primeros días de julio pasado se halla en condiciones de poder prestar servicio.

La opinión censura a la Compañía del Norte, a las autoridades y muy especialmente al diputado por el distrito, señor Oreja, cuya decantada autoridad no vemos por ninguna parte, al menos en este asunto de tanta utilidad para el pueblo de Tolosa.

El señor Oreja se olvida de los compromisos que con Tolosa tiene adquiridos, pues sabe que le ha regalado el acta por tercera vez, y ya va desconfiando, con sobrado motivo, de sus promesas y hasta de su influencia como político y como diputado, a no ser que gaste esta influencia y sus energías físicas cuando se pasa toda la mañana en Madrid, de ministerio en ministerio, para asuntos propios ó para conseguir cosas particulares, que en nada afectan ni benefician al distrito en general.

Nuestro Ayuntamiento ha gastado 12.500 pesetas con pleno conocimiento de causa, percatado de la necesidad perentoria del apeadero, y la mayoría del pueblo ha aplaudido este proceder de la Corporación municipal, y lo que todos desean es que se inaugure esta mejora para evitarnos largas caminatas, en verano con un sol abrasador y en invierno bajo la inclemente lluvia.

Las energías que derrocha el señor Oreja para conseguir favores a sus amigos los tradicionalistas y a los caciquillos del partido, las podía emplear más fructíferamente en bien del pueblo de Tolosa que le elige diputado. Atendiendo al distrito, y no a los amigos políticos y particulares, es como se fundamentan las reputaciones políticas y las influencias al lado de los ministros.

Indudablemente, el señor Oreja, una vez que consiguió de la Compañía del Norte la construcción del apeadero, se ha olvidado por completo del asunto, hasta el extremo de desconocer la causa de por qué no se inaugura tal apeadero. ¿Puede darse mayor abandono?

Vea el señor Oreja cómo nuestras censuras no son apasionadas, sino que se fundan en hechos que no tienen vuelta de hoja, como suele decirse, y procure enmendar sus pasados olvidos, poniendo de su parte cuanto esté en su mano para que el apeadero se inaugure lo más pronto posible, como desea todo este pueblo, que, como decimos, no ha vacilado en regalarle el acta.

FALLECIMIENTOS SENTIDOS

Esta madrugada ha fallecido nuestro querido amigo don Gregorio Santesteban, a consecuencia de una grave operación quirúrgica que no pudo resistir.

Damos nuestro más sentido pésame a su viuda é hijos, nuestros queridos amigos.

—Sobre las diez de la mañana, ha fallecido en esta villa nuestro entrañable amigo don José María Armendáriz, el cual gozaba de generales simpatías.

En la Diputación Provincial

Próxima reunión de las Diputaciones Vascongadas

El señor Elorza, al recibir ayer a los periodistas, les dijo que en aquel momento se encontraba en su despacho el presidente de la Diputación de Alava.

Añadió el presidente que es casi seguro que el próximo lunes se reúnan las Diputaciones de Alava, Vizcaya y Guipúzcoa en San Sebastián, para ocuparse de problemas de índole económica.

Esta reunión será aprovechada para complementar a los reyes, a cuyo efecto se solicitará la correspondiente audiencia.

Compañía de los Caminos de Hierro del Norte de España

RECTIFICACION

En el anuncio publicado en la "Gaceta de Madrid" el día 19 del actual, dando cuenta del resultado del sorteo de amortización de las 4.446 Obligaciones especiales de Alava a Santander, no fueron incluidos, por error de imprenta, los siguientes números de las Obligaciones de la línea mencionada:

18.791 a 800, 19.191 a 200 y 19.231 a 40, que resultaron también amortizados.

Lo que se pone en conocimiento de los portadores de esta clase de Obligaciones, para los efectos oportunos.

Madrid, 30 de agosto de 1923. — El Secretario General de la Compañía, VENTURA GONZALEZ.

Ayuntamiento de San Sebastián

ANUNCIO

A las doce del día 21 del actual tendrá lugar el concurso para las obras de construcción de una rampa en el muro de costa del nuevo ensanche de la Zurriola, con arreglo al presupuesto—101.953,56 pesetas—pliego de condiciones y demás documentos que se hallan de manifiesto en las oficinas de la Sección administrativa de Obras municipales.

San Sebastián, 11 de septiembre de 1923. — El Alcalde, AZCONA.

COMPRA-VENTA-ALQUILER

En España y el extranjero
FINCAS RUSTICAS Y URBANAS :: COMER-
CIOS :: INDUSTRIAS

SOCIETE L. DE LA BORIE & Cie.
Revista comercial propia. Publicidad gratuita. Dirección regional: 4, Place de la Liberté. BAYONNE.

Sub-Dirección de Guipúzcoa: V. CABALLERO. SAN SEBASTIAN.

Euskal-Erria, 8. Teléfono 18-52.

CATORCE MIL

812 566 348 880 382 277 093 851 531 131 491
011 021 061 120 675 550 558 424 535 142 341
238 673 155 767 605

QUINCE MIL

039 877 172 384 740 956 629 696 271 509 482
031 780 707 475 447 499 230 747 779 096 537
515 660 512 126 589 091 682 317 897 919 064
436 718 828 072 961 543 859 175 370 969 893

DIEZ Y SEIS MIL

818 236 356 781 634 298 616 807 672 948 979
947 223 141 931 867 176 833 389 443 335 669
213 400 425 144 549 088 334 035 814 768 860
738 381 403 154 641 740 415 954 570 208 436
301 078 491 002 951 248 793 901 773

DIEZ Y SIETE MIL

850 067 928 106 403 774 805 108 958 675 386
778 968 204 060 291 290 613 442 026 424 422
708 289 808 356 354 519 101 082 517 864 127
643 084 607 324 293 611 800

DIEZ Y OCHO MIL

778 878 566 428 362 980 346 229 059 639 485
231 260 599 588 149 636 021 247 239 928 198
231 410 326 699 297 361 963 842 155 781 327
021 145 514 223 838 651 872 889 203 424 137

DIEZ Y NUEVE MIL

734 477 348 639 522 167 232 519 520 569 789
04 881 709 521 358 906 907 566 750 798 149
041 240 913 684 797 359 864 445 228 627 986
119 552 764 960 836 592

VEINTE MIL

413 395 374 824 459 047 414 886 476 333 522
734 358 303 543 360 767 793 564 937 181 630
118 314 581 911 536 502 903 253 387 987 959
810 574 683 626 246 445 419 701 601 381 531

VEINTIUN MIL

766 836 914 965 438 874 252 465 430 392 359
288 813 195 544 648 422 721 784 563 135 424
432 570 800 673 073 635 159 204 014 427 800
673 073 635 159 204 014 427 618 723 950
286 218 267 907 192 158

VEINTIDOS MIL

501 069 941 655 395 809 384 450 860 820 791
315 353 52 143 120 896 449 055 270 568 411
942 062 085 250 089 823 729 079 050 694 926
415

VEINTITRES MIL

063 670 444 851 586 605 959 138 943 877 318
628 172 118 194 791 161 750 506 016 759 515
376 600 250 024 720 843 269 026 287 824 471
567 519 288 845

VEINTICUATRO MIL

443 003 658 469 702 303 284 896 246 237 278
987 941 388 942 418 614 159 653 912 092 835
454 434 570 300 534 688 657 243 631 034 407
917 814 777

VEINTICINCO MIL

277 231 537 232 237 700 324 996 326 442 702
862 664 270 741 186 097 733 612 899 622 569
300 013 275 199 352 753 715 974 709 497 663
264 976 690 755

VEINTISEIS MIL

225 449 161 238 086 890 563 022 913 897 428
499 376 130 222 541 710 454 346 721 365
895 337 754 513 946 080 327 392 953 968 461
169 066 068 788 891

VEINTISIETE MIL

665 043 475 501 443 931 344 849 449 744 692
490 124 042 304 301 827 618 181 568 617 399
058 903 472 029 338 882 583 321 672 283 007
107 990 922 886 896 983 605 539 979

VEINTIOCHO MIL

651 441 028 126 415 755 698 369 758 507 524
910 694 789 796 395 622 869 440 340 737 066
963 786 196 625 955 233 304 329 200 782 384
414 314 362 537 102 232 127 199 016 590 988
800 726 155 353 109 900 397 477 405 988 823
800 914 854 829 805 889 741

VEINTINUEVE MIL

307 126 945 146 157 193 567 894 636 919 921
421 077 498 686 794 235 957 376 962 322 451
708 431 424 804 212 494 401 412 738 886 714
857 191 865 449 068 043 980 289 682 004 733
003 559

TREINTA MIL

634 917 577 051 285 837 345 493 945 090 008
593 501 195 437 794 974 271 310 747 121 211
908 187 457 183 054 422 627 349 654 523 030
287 096 936 481 919 984 820 964 157 859 974
273 914 158 228 579 490 550

TREINTA Y UN MIL

902 804 112 580 060 699 430 606 747 133 087
774 434 853 544 406 623 734 006 481 602 527
495 842 615 975 339 168 376 501 023 409 693
077 120 280 518 780 881 064 008 942 190 904
587 429 427 567 961 488 192

TREINTA Y DOS MIL

793 382 613 118 112 840 519 809 010 568 228
889 767 355 479 634 206 438 125 653 506 531
523 567 196 988 221 686 992 399 092 941 670
441 296 923 878 875 016 617 106 848 372 462
652 154 501 522 580 982 842 465 390 897 526

TREINTA Y TRES MIL

789 545 678 563 323 087 848 144 873 861 531
750 107 435 474 715 004 522 527 306 775 940
888 127 631 830 000 730 802 729 853 199 591
421 877 291 547 349 070 853 108 454 405 523
939 118

TREINTA Y CUATRO MIL

069 846 213 813 725 680 838 611 977 350 215
566 045 321 012 423 708 831 008 799 498 551
709 170 706 513 811 124 435 558 036 971 091
302 285 600 290 806 712 958 443 506 963 409
439

TREINTA Y CINCO MIL

322 443 129 586 236 646 811 530 825 869 856
777 571 030 870 242 334 172 550 591 258 917
652 966 772 067 234 500 039 790 127 394 505
441 904 315 651 936 699 102 799 686

La vida en Vizcaya

El Arenal bilbaíno va a quedar convertido en un paseo completamente europeo

Cuatro obreros muertos en un desprendimiento de tierras Se ha reabierto la Casa del Pueblo

(POR TELEFONO)

Bilbao, 11.

LA LLEGADA DEL ORFEON BEGOÑES

A las nueve de la noche ha llegado procedente de Santander el Orfeón de Begoña, Laguarda, que ha obtenido el primer premio en el Concurso de Orfeones celebrado el domingo en la capital montañesa.

A recibirle salió a la estación un gentío inmenso, disparando cohetes y chupinazos, la banda municipal y otra banda de música popular.

Los orfeonistas se trasladaron desde la estación al domicilio de La Coral Bilbaina, en donde la Junta directiva de esta Sociedad les recibió cariñosamente, tributándoles frases de elogio por su brillante triunfo.

En la calle y con el concurso de las dos bandas, se organizó un baile que estuvo animadísimo hasta muy tarde.

LOS OBREROS DE TRIANO

En el palacio de la Diputación se ha celebrado una entrevista entre una comisión de obreros del ferrocarril del Triano y el presidente del Consejo de Administración de la Compañía, señor Careaga y el ingeniero director de las explotaciones, señor Dieguez, para tratar de la solución del conflicto que se avecina con motivo de la reducción de la jornada del trabajo semanal.

No se conocen los acuerdos que en dicha reunión se hayan podido tomar.

EL EX COMANDANTE DE MELILLA

En el rápido de esta noche ha llegado de Madrid el ex comandante general de a Comandancia de Melilla, general Echagüe, que permanecerá unos días en esta villa.

Parece ser que el día 18 del presente mes ascenderá el señor Echagüe a general de división.

LAS REFORMAS VIARIAS

El alcalde interino de Bilbao, señor Grijalva, ha dirigido al diputado a Cortes por esta villa, señor Prieto, que interese cerca del ministro de la Gobernación la disposición acerca de las reformas viarias, por las que el pueblo demuestra oposición.

OTRA EXPEDICION DE NIÑOS

Hoy ha salido para San Sebastián una nueva expedición de hijos de mineros huelguistas, que serán recogidos en esa capital por elementos obreros.

Para organizar esta expedición llegó el domingo un delegado de las Sociedades obreras de San Sebastián, que pidió 45 niños de huelguistas.

La Junta del Sindicato Minero salió ayer para la zona minera, recogiendo 30 niños, que salieron hoy para San Sebastián.

LOS REMEROS

La Comisión Provincial ha acordado conceder una subvención de 1.000 pesetas a los remeros hermanos que integrarán la tripulación que ha de tomar parte en las regatas de traineras de San Sebastián.

REAPERTURA DE LA CASA DEL PUEBLO

Parece ser que una vez que sean transcurridos los veinte días que la ley señala para la reapertura de los Centros sociales, y por no haber encontrado el juez motivo alguno para prolongar el cierre, el jueves, fecha en que se cumple el plazo reglamentario, se abrirá la Casa del Pueblo de esta villa.

UNOS CUANTOS SUCESOS

El gobernador ha facilitado unos oficios, en los que se da cuenta de algunos sucesos ocurridos hoy.

En Urduliz, un automóvil atropelló al niño Salvador Ostiáza, de siete años, causándole lesiones leves.

En San Julián de Musques se declaró un incendio en dos casas contiguas. El fuego se inició en las dos simultáneamente, y desde los primeros momentos tomó tales proporciones, que poco tiempo después quedaban ambos edificios completamente destruidos. Las pérdidas se calculan en 35.000 pesetas.

Un automóvil atropelló en la carretera de Archanda a un obrero de cuarenta y seis años, llamado Alfredo Viar, ajustador de oficio, causándole graves heridas.

HA LLEGADO EL SEÑOR BLANCO

En el tren del mediodía llegó procedente de Madrid el director general de Seguridad, señor Blanco, quien ha dicho que el objeto de su viaje es inspeccionar los servicios policíacos de esta villa, como ya lo ha hecho en diferentes poblaciones de España.

A pesar de estas manifestaciones espontáneas del señor Blanco, se cree que el viaje del director general de Seguridad obedece a una misión secreta, relacionada con los últimos sucesos de carácter social.

COMUNISTAS Y SOCIALISTAS

El Sindicato Minero de La Arboleda, por medio de su Comité ejecutivo, ha enviado esta mañana a los diarios una nota, en la que da cuenta de que el alcalde accidental, señor Grijalva, ha invitado a la mencionada entidad a tratar del asunto de la huelga para laborar por su solución.

Se afirma de buena fuente que el Comité ha rechazado el ofrecimiento.

Igualmente, los periódicos han recibido una nota del Sindicato Minero de Bilbao, en la cual se dice que es inexacto, de toda inexactitud, el que el Comité de La Arboleda pueda tratar de este asunto, ni para negar ni para hacer afirmación alguna.

También parece que se afirma que en dicho escrito se da la seguridad de que, aunque se ponga empeño muy grande en romper la unidad de la huelga, no conseguirán su propósito los determinados elementos que lo gestionan.

Se tiene la opinión de que esta es una lucha entablada entre socialistas y comunistas. Los unos, los del primer escrito; los otros, los que firman la segunda nota a que hacemos mención.

UN GRAVE ATROPELLO

En Desierto (Erandio) un automóvil atropelló a una niña de nueve años llamada Elvira Liznaga, causándole la fractura completa del húmero, contusiones generalizadas e intensa conmoción cerebral.

Fué trasladada sin pérdida de momento al Hospital de Basurto, en donde se le practicó la oportuna cura, ingresando en una de las salas del benéfico establecimiento en grave estado.

LAS CASAS BARATAS

El presidente de la Diputación ha recibido un escrito de la Sociedad Cooperativa

«La Tribu Moderna», con los planos de las cincuenta casas que piensa construir en el barrio de Zabala, y para cuyo proyecto solicita el apoyo y la cooperación de la Diputación.

LA REFORMA DEL ARENAL

Parece ser que quiere introducirse grandes reformas en el paseo del Arenal, hasta el punto de que quedará casi desfigurado. Como consecuencia de esas reformas, el kiosco de la música sufrirá un aumento de dos metros de diámetro.

Igualmente parece que, de llevarse a cabo esas proyectadas reformas, los muelles quedarían separados del paseo por una artística valla de setos vivos. Se construirían dos paseos asfaltados, situados circunvalatoriamente al Arenal.

La Comisión de Fomento va a reunirse, y en esa reunión parece ser que se tratará de la construcción de los urinarios, y es opinión de que el proyecto de dicha construcción consiste en colocar los urinarios en los sótanos del kiosco de la música.

CUATRO OBREROS MUERTOS

En los trabajos que se están efectuando para la prolongación del ferrocarril de Portugalete hasta Santurce, en un túnel hubo un desprendimiento de tierras, cogiendo debajo a cuatro obreros, que perecieron.

La Bolsa de Bilbao

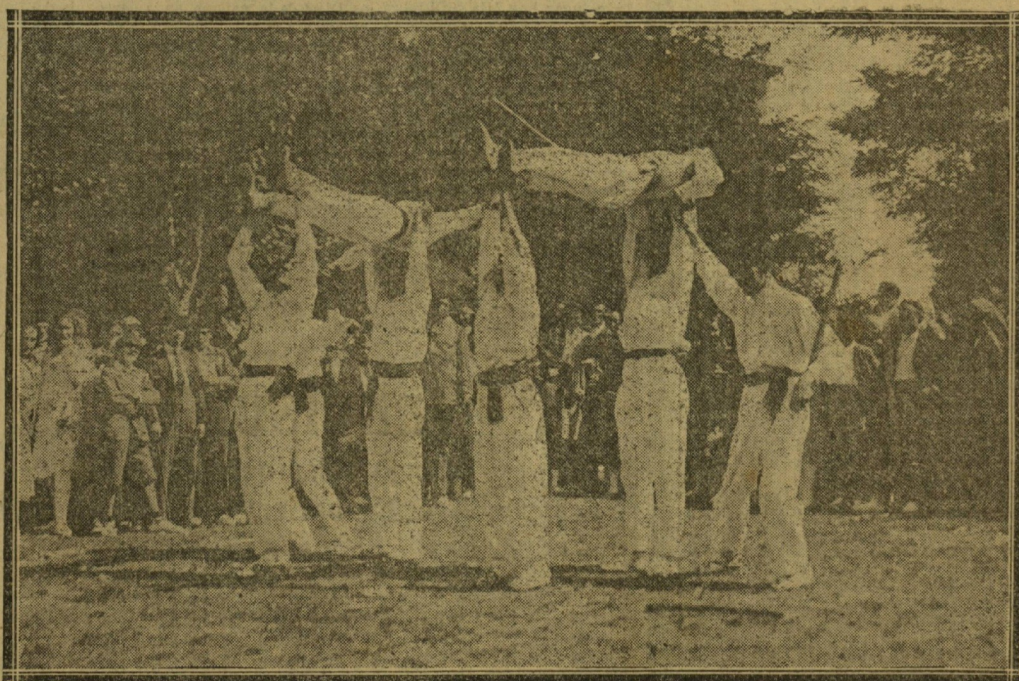
ACCIONES

Banco de Bilbao, 1710.
Remolcadores Ibaizabal, 750.
Minas de Setares, 20.000.
Sierra Alamilla, 880.
Altos Hornos, 105.
Unión Resinera Española, 280.

OBLIGACIONES

Tudela a Bilbao (especiales), 90.
Zaragoza, Pamplona, Barcelona, 66,35.
Altos Hornos de Vizcaya, 103,50.
Vasconia, 94,55.
Siderúrgica del Mediterráneo, 97.

NOTAS GRAFICAS DE ACTUALIDAD



Los espatadantzaris de Eibar, bailando en la cumbre de la hermosa campa de Arrate ante los diputados provinciales que concurrieron a la fiesta

(Foto Ojanguen)

Noticias de Zaragoza

Los agentes del Fisco abusan, aunque lo niegue el subsecretario del ramo

(POR TELEFONO)
Zaragoza, 11, 11, E.

LA FEDERACION DE SINDICATOS

Se ha reunido la Federación de Sindicatos Unicos de Zaragoza, deslizando las discusiones en un ambiente de cordialidad y orden completos.

Al tratarse de la cuestión de la Casa del Pueblo, se acordó aplazar todo debate hasta que el asunto haya sido discutido previamente por los diversos Comités.

Se decidió recomendar a todos los obreros el exacto cumplimiento de la jornada de ocho horas y hacer responsables a las autoridades de cualquier transgresión legal en este sentido.

EL IMPUESTO DE UTILIDADES

Sigue siendo el tema de las conversaciones la labor desarrollada por el subsecretario del ministerio de Hacienda cerca de la Prensa, pretendiendo desvirtuar con sus comunicados y notas oficiales las justas quejas del Comercio e Industria aragonesa, por el arbitrario proceder de los inspectores del impuesto de Utilidades.

La Junta de Defensa del Contribuyente, que también recibió una nota del subsecretario tratando de desvirtuar el contenido del último telegrama de protesta que enviaron al ministerio, relativo a la cuestión, se ha reunido esta tarde, acordando enviar otro telegrama al ministro ratificándose en sus acusaciones y protestas contra los atropellos de que han sido víctimas los comerciantes e industriales aragoneses por parte de los inspectores mencionados.

EL CALOR

Ha vuelto a subir la temperatura, reinando un calor impropio de la estación, y como nunca se había padecido en Zaragoza en estas fechas.

El aumento de temperatura ha causado gran alarma entre los capesinos, pues temen que ello dé lugar a que reviva la oruga, cuya terrible plaga había desaparecido en cuanto se inició el fresco.

LANSOYL

Jalea de sabor delicioso. Cura el estreñimiento crónico.

ROBERTS & Co. — PARIS Y LONDRES
Pídase en todas las Farmacias.

Los Ilmos. Sres. Obispos de Vitoria, Orihuela y preconizado de Pamplona, han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

Consulta: 10 á 12 mañana. 3 á 5 tarde
Teléfono 12-08 —————Oguendo, 12, 2.º dcha.

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound into the book's spine, showing the inner structure of the binding. The overall tone is warm and slightly yellowed, consistent with the age of the document.

La política mundial

Rusia quiere aliarse con Francia

Irlanda es admitida en la Liga de Naciones.-Opiniones de Mussolini

(POR TELEFONO)

París 14.

RUSIA Y FRANCIA

Telegrafían de Riga, que en una asamblea del partido comunista celebrada en Petrogrado, Zimovieff declaró que el momento actual es el más favorable para que los Soviets concierten una alianza con Francia, que, encontrándose aislada, tiene necesidad de contar al Este de Europa con la antigua amiga Rusia.

Añadió que la tentativa de efectuar negociaciones para un empréstito franco-polaco ha demostrado a Francia que Polonia es un aliado débil y mal dispuesto.

IRLANDA ES ADMITIDA EN LA LIGA DE NACIONES

Comunican de Ginebra que en la sesión plenaria celebrada ayer por la Asamblea de la Liga de Naciones, se acordó por unanimidad la admisión del Estado libre de Irlanda en la Liga.

El acuerdo fué acogido con grandes aplausos, sucediendo cosa igual al hacer su entrada en el salón la Delegación irlandesa, que presidía Mr. Mac Gosgrave.

EL INCIDENTE ITALO-GRIEGO

Los representantes aliados en la Conferencia de embajadores han pedido a sus respectivos Gobiernos instrucciones concretas respecto a las condiciones en las que las tropas italianas deberán de evacuar Corfú.

Dicen de Ginebra que el Consejo de la Liga de Naciones ha decidido confiar a su presidente, el vizconde Ischú, el encargo de solicitar de la Asamblea plenaria que se le conceda un voto de confianza y que no se entable, por ahora, una discusión pública sobre la diferencia italo-griega, ni sobre la cuestión de la competencia de la Liga para entender sobre la cuestión.

Comunican de Roma que en una entrevista concedida a un periodista inglés por el señor Mussolini, dicho hombre de Estado se mostró muy dolido de que la opinión británica se hubiese manifestado abiertamente contra las justas pretensiones de Italia en el asunto del asesinato de la Misión militar delimitadora de la frontera greco-albanesa.

Sé muy bien—dijo el señor Mussolini—que la política británica tiende a apoyar a Grecia, porque la situación de ésta la hace ser un aliado útil en el Mediterráneo, bajo el punto de vista naval; pero la posición geográfica de Italia es tan favorable como la de Grecia, y su amistad puede ser tan útil, por lo menos, como la de Grecia a la Gran Bretaña.

El jefe del fascismo terminó sus declaraciones asegurando, una vez más, que Italia evacuará Corfú en cuanto Grecia ejecute las condiciones que le han sido impuestas por la Conferencia de Embajadores.

Un telegrama de Corfú anuncia que las

tropas italianas han ocupado, sin incidentes, la isla de Loros.

El subsecretario del ministerio de Hacienda italiano, señor Lissia, ha revistado los destacamentos italianos, pudiendo apreciar el excelente espíritu de las tropas.

LA CUESTION DE FIUME

Comunican de Roma que el señor Mussolini ha manifestado, respecto a la cuestión de Fiume, lo siguiente:

—Espero que el Gobierno yugo-eslavo aceptará la solución que le hemos propuesto, y que ha sido largamente discutida por la Comisión paritaria italo-yugoeslava.

La adopción de un nuevo procedimiento no conducirá a un acuerdo satisfactorio, sobre todo si se quiere someter el asunto a la decisión de un árbitro que no puede conocer bien al detalle las condiciones del litigio.

“La Voz de Guipúzcoa”

tiene establecidos los siguientes puntos de venta:

En Madrid: Puerta del Sol, 11 y 12 (Administración de Lotería), y kiosco de periódicos Las Calatravas, calle de Alcalá.

En Barcelona: Barbadá, 16, y Rambla del Centro, 8 y 10.

En Zaragoza: Kiosco de San Gil, calle de Jaime I.

En Bilbao: Alameda de Mazarredo, 15, librería; plaza del Arenal, kiosco de periódicos, y biblioteca de la estación de Achuri.

En Vitoria: Kiosco El Globo, plaza de Bilbao.

Crónica alavesa El día en Navarra

(POR TELEFONO)

Vitoria, 14.

LA RECOGER LA ROPA

La Sociedad Julián San Miguel y Compañía ha enviado una nota a los periódicos, avisando a los obreros que trabajaban en sus talleres, para que recojan la ropa y herramientas que en éstos tuvieran depositadas.

En el caso de que los obreros no hicieran caso de este aviso, dichos objetos serán entregados al juez.

La fábrica de calzados de la mencionada Compañía es la que cuyos obreros están en huelga, y uno de cuyos dueños, el señor San Miguel, causó cuatro heridos en un incidente ocurrido los días pasados.

EL INCIDENTE DE LOS SEPARATISTAS

Sigue aún generalmente comentado el incidente que provocaron ayer los concejales separatistas con motivo de que los tradicionalistas quisieron izar la bandera española.

Todas las frases que se pronuncian respecto al asunto, son bien desfavorables para los promotores del incidente.

El concejal señor Bajo, que fué agredido por un separatista, tiene lesiones de relativa importancia, de las que ha tenido que ser curado por el doctor Fernández.

Se ha cursado al juzgado la correspondiente denuncia, é intervendrá en el asunto.

EL CONCURSO DE GANADERIA

Mañana se celebrará el concurso de ganado caballar De siete a ocho de la mañana se exhibirá el ganado en la plaza.

Después se verificará el examen y clasificación de los ejemplares.

No comprar ni vender alhajas, objetos de valor y papeletas del Monte, sin consultar con MAXIMUM, BENGOCHEA, 1

(Por teléfono)

Pamplona 11 (40 n.º)

UNA CORRIDA

En Eñero se ha celebrado una fiesta taurina, en la que han actuado los hermanos Torquito para matar bichos de Zaldueño. Los Torquito han trabajado mucho y bien, Han estado artísticos y han derrochado valor, consiguiendo una oreja cada uno.

UN DRAMA FAMILIAR

Comunican de Lodosa que cuando regresaban a su casa Luciano Pisón Expósito y su hijo, les salió al encuentro Anastasio Rubio, padre adoptivo del primero, que propinó a Luciano unos formidables garrotazos. El hijo de éste sacó un cuchillo y acosó a Anastasio dos terribles puñaladas, interesándole una el pericardio y otra el costado izquierdo, que le causaron la muerte instantánea.

SALUDANDO A BERGAMIN

Ha salido para Vitoria una Comisión del Ayuntamiento, que va a la capital alavesa para saludar al ex ministro de Hacienda señor Bergamín.

LAS TARIFAS DE CONSUMOS

Como resultado de las gestiones llevadas a cabo por la Cámara Oficial de Comercio de Vitoria, la Diputación ha puesto en vigor las tarifas sobre consumos, aunque suprimiendo aquello que pudiese perjudicar al desarrollo de la industria y del comercio, y para que las mercancías puedan circular sin dificultad alguna por el interior de la provincia.

Doctor Larre

Nariz, Garganta y Oídos.—Consultas de diez a doce y de tres a cinco.
Plaza de Guipúzcoa, 9, 1.º — Teléfono 26-43

Automóvil Delage

41 HP, carrocería aluminio, primer premio concurso elegancia París, un mes uso, se vende. Informarán Masé Hermanos, garage.

Pedid en todos los ultramarinos
Achicoria

MARCA

“El chimbo”

Doctor Ortega

Especialista corazón y pulmones
Consulta de 11 a 12 y de 3 y media a 5.
Calle GUETARIA, 14. — Teléfono 8-77

Compro alhajas

papeletas, ropas y toda clase objetos, pagando todo su valor. Servicio a todas horas.
P. MARTINEZ
Hernani, 6, 1.º Telf. 4-5-4.

DR. SENRA EX MEDICO MILITAR

Enfermedades secretas; piel; vías urinarias. De once a una y de cuatro a siete.
San Bartolomé, 11, pral. Telf. 21-97.

Doctor M. Larrea

Médico del Hospital Civil
SISTEMA NERVIOSO Y PSIQUIATRIA
Consulta de 3 ½ a 6 Urbietta, 39, 1.º

DENTISTA

A. RODRIGUEZ
de la Facultad de Medicina de Madrid.
FUENIERRABIA, 6, 1.º

Renovación de aparatos sin molde, reproducciones exactas.

SARNA

CURASE EN 10 MINUTOS sin baño con el acreditado SULFURETO CABALLERO
Venta en droguerías, centros de específicos y farmacias.

Dr. Tamés Arsuaga

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Especialidades en las enfermedades de la piel y secretas. Principio, 57. Consultas de 10 a 4 y de 3 a 6. Teléfono 2-32.

Mantones de Manila

Venta y alquiler. San Bartolomé, 10, tienda. Teléfono 21-97.

EL SEÑOR Don Juan Antero Arreche

Falleció a las tres y media de la madrugada de ayer, a los 37 años de edad,

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

----- R. I. P. -----

Su desconsolada esposa, doña Faustina Arancegui; hijos; madre, doña Angela Arreche; hermanos; padres políticos, don Félix Arancegui y doña María Ejurmendí; hermanos políticos, tíos, primos, sobrinos y demás parientes, suplican a sus amigos lo encomienden a Dios en sus oraciones y asistan a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán hoy MIERCOLES, a las DIEZ, en la parroquia de San Vicente, por lo que les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 12 de Septiembre de 1923.

Domicilio: JUAN DE BILBAO, 12.

La conducción del cadáver tuvo lugar en la tarde de ayer.

EL ILUSTRISIMO SEÑOR D. JOSE-SABAS IZAGUIRRE E IRURE

MAGISTRADO DE LA AUDIENCIA TERRITORIAL DE MADRID

(Q. E. P. D.)

falleció en su casa de Mendaro el día 10 de Septiembre de 1923

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

Su desconsolada esposa, la Ilma. Sra. doña Isabel Porset y Storm; hijos, doña María, don José-León, doña Teresa, doña Blanca y don Ramón; hijos políticos, don Eusebio Cafranga, doña Josefina Rimmel y don Ramón Lezama; nietos; hermanos, don Eusebio y don Miguel; hermanos políticos; tíos; sobrinos; primos y demás parientes, suplican a sus amigos se sirvan encomendarle a Dios en sus oraciones y asistir a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Asunción, de Mendaro, el miércoles, 12 del corriente, a las nueve y media de la mañana, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Azpilgoeta, por lo que recibirán especial favor.

Varios señores prelados han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

EN EL GRAN CASINO

MUSIC-HALL

Despedido que se hubo la Isabelita Ruiz, quedó solamente la Escuela de bailes luminosos que dirige Mme. Loie Fuller.

Mucho es lo que hemos dicho del elenco que la Fuller dirige; creemos que ya lo hemos dicho todo y que no podemos decir más sin incurrir en repeticiones.

Ayer, como siempre, los aplausos se dejaron oír estruendosos para premiar la labor de los artistas, que tuvieron que bailar fuera de programa.

Hoy se despide la Fuller con todas sus bailarinas. Y, en realidad, que deja un grato recuerdo entre los habituales concurrentes al salón de fiestas del Gran Casino.

EN EL DANCING

¿Por qué vamos a repetir que la terraza del Casino destinada a dancing está todos los días concurridísima y que en ella se da cita el mundo elegante? Ayer, como todos los días, los concurrentes a estos deliciosos thes fox-trotaron de lo lindo.

La animación que reina durante toda la tarde, esa deliciosa intimidad de que se goza en el bello miradorcillo de la Concha, es característica y peculiar del Gran Casino, de nuestro afamado primer centro de recreo.

EL FESTIVAL CHINESCO

La realidad es a veces superior a las esperanzas. Ayer la realidad magnífica del sexto festival de arte y de la danza, organizado como los anteriores por Mr. Gabriel Domergue, superó en mucho a las esperanzas de los que con tanta ansiedad esperaban el día señalado.

Gabriel Domergue, el exquisito artista que sabe armonizar la policromía de las decoraciones con la justeza simbólica de las mismas, se excedió ayer a sí mismo en la preparación de la fiesta.

Los salones destinados para restaurant eran una preciosa alegoría, como un pequeño rincón de Oriente. Los apropiadísimos decorados del salón rimaban con la música exótica de los fox, cuyos ritmos eran seguidos por los pasos de las parejas. Fue una fiesta simpatísima, suntuosa e íntima, deliciosamente frívola.

Los concurrentes, que después de cenar dedicaron por entero a los placeres de la danza, quedaron satisfechos, plenamente satisfechos de ella, y fueron muchas las felicitaciones que se dirigieron para el artista M. Domergue, cuyo ingenio artístico, de una inagotable fecundidad, organiza estas fiestas.

Para dar una ligera prueba de la animación que reinó, de la nutrida concurrencia, y, sobre todo, de lo selectísimo, de lo aristocrático de ésta, publicamos a continuación una lista de nombres recogidos al vuelo:

Señores de Azaola, Brunet, Beguiristain, Bouastrey, Baeza Campos, conde de Urquijo, Carrión, conde de Sánchez Dalp, capitán Manzanera, condesa de Torre Novas, Calzada (don Rafael), Domergue, duque de Santa Cristina, Espinosa, Fages, García Escudero, Gay de Ochoa, Grichel, marqués de Tenorio, Múgica (don Juan), marqués de Castelbravo, ministro de El Salvador, Miranda, Mostin, Machetti, Mendivil, marquesa de Aldama, Olano, Obregón, Ordóñez, Palomero, Porpeta, Roca (Amparito), Regew-

ky, Romero, Rodríguez Acosta, Roca y Uppmann, Granja, Hertfelder, Hart, Kotevielle, Izarduy, Lafitte, León, Sagastizábal, Samperio, Suárez, Sandoval, Santibáñez, Sichel, Tomeche, Torres, Tamés, Torrovas, Ugalde, Urrutia, etc., etc.

Programa del 20 Concierto Artístico que se celebrará a las cinco de la tarde, con el concurso de Antonio F. Bordes, violinista y la orquesta que dirige el maestro Larrocha:

PRIMERA PARTE

1. Obertura de Ephygenia in Aulis, Gluck. Por la orquesta.
2. Concierto en "la", Mozart. Para violín y orquesta.
- I. Allegro aperto.
- II. Adagio.
- III. Tempo de menuetto. Sr. Bordes y la orquesta.
3. Andantino con variaciones del quinteto en "la" (La Trucha), Schubert. Por la orquesta.
4. I. Aria, Bach.
- II. Rondino, Beethoven.
- III. Nocturno, Chopin-Sarasate.
- IV. Variaciones sobre un tema de Corelli, Tartini. Sr. Bordes acompañado al piano por el Sr. Cotarelo.
5. Marcha solennelle, Weely. Por la orquesta.
- Piano Pleyel.

Un banquete en el Cristina

El ministro de Portugal y la Junta Central del Tiro

Anoche se celebró en el Hotel María Cristina un banquete íntimo ofrecido por el ministro de Portugal en España, señor Barreto, a los señores que componen la Junta Central del Tiro Nacional, a los militares del equipo español que han tomado parte en el torneo internacional y a los señores que forman la representación del Tiro Nacional en San Sebastián. También asistieron al banquete el ministro de Estado, señor Alba, y el ministro de España en Portugal, señor Padilla.

La cabecera de la mesa estaba ocupada por el anfitrión, señor Barreto, que sentaba a su lado a los siguientes señores:

Ministro de Estado, primer introductor de embajadores, señor conde del Valle; capitán Estévez, capitán Meseguer y secretario de la Delegación portuguesa, señor Jorjy; el general Luque, el vicepresidente del Tiro Nacional, señor Martín; el comandante Bento, el señor Belner y el capitán Canalejo.

Al destaparse el champán, el señor Barreto ofreció la comida, pronunciando un discurso en el que se manifestó muy satisfecho de poder tomar parte en los actos de aproximación hispano-lusitana.

El señor Alba también pronunció un discurso, dando gracias al señor Barreto por sus amables frases para España.

Se felicitó de la fraternal unión de España y Portugal y aprovechó la ocasión para declarar que jamás España trató de mezclarse en la política que sigue la República portuguesa.

Terminó brindando por la prosperidad de Portugal.

El acto terminó con vivas a Portugal, a España, al rey y a los ejércitos de ambas naciones.

La suerte del "España"

Estará a flote dentro de quince días

Madrid, 12.

Según manifestaciones que hizo ayer al mediodía el marqués de Albuera, el ministro de Marina le comunicó por la mañana, por teléfono, que las noticias que recibía con respecto a los trabajos de salvamento del acorazado "España" seguían siendo buenas.

La situación del primer barco de nuestra escuadra es cada día más satisfactoria, y los trabajos de salvamento continúan normalmente, y los buzos que trabajan en el taponamiento de las brechas, no interrumpieron sus labores.

Ayer se instaló otra bomba más y el achique al agua es más intenso.

Hoy se encenderá la caldera pequeña para lanzar los botes del buque y se cree que éste podrá ser puesto a flote antes de 15 días.

Noticias

REGISTRO CIVIL.—Ayer se hicieron las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Jesús Gaztelumendi Bustos; Juana Sáez Gurruchaga; María Almagro Castellano; José Alberro Aretziourtena; José Barba Larburu; Javier Roncal Mirón; María Ordóñez Rodríguez.

Defunciones: Juan Antero Arreche; Gregorio Santesteban Saralegui; Rita Zetusa Muñoz; Natividad Cencorta Zufria; Dámaso Larrea Munoin; Juan Antonio Aguirrezabal Molina; Celesta Luzuriaga Zabala.

12.000 pares de calzado

procedentes de las mejores fábricas de Ciudadela y Mahón, a precios tirados. Hemos recibido nuevas partidas.

Ponemos en conocimiento del público en general, que nos quedan pocos días. Es nuestro deseo que todos participen de esta asombrosa liquidación.

10, PENAFLOIDA, 10

"ELEGANTE"

Indispensable a toda mujer de sociedad.

Jabón Zotal

Cura granos, herpes, grietas, sarpullidos y manchas de la piel. Especial para el baño y aseo personal.

UN DIA FELIZ.—Ayer, afortunadamente, no ocurrió ningún accidente de automóvil. Dios, el azar ó las disposiciones del marqués de Lineros hicieron que ningún donostiarrá, ni veraneante se quedara entre las ruedas de un auto veloz.

Felicitémoslos de ello.



Un temblor de tierra en la India

Ha habido medio centenar de víctimas

París, 11.

Telegrafían de Londres que ayer, a las cuatro de la mañana, se sintieron fuertes sacudidas sísmicas en Calcuta.

Los habitantes, poseídos de pánico, abandonaron las casas, agrupándose en las plazas públicas o huyendo al campo.

Resultaron averiadas muchas casas y se sabe hasta ahora de cincuenta víctimas.

Más ruido que nueces

Un intento de agresión contra "El Caballero Audaz"

A poco más de media noche circuló ayer un rumor que daba como cierto un grave suceso ocurrido en el Kursaal. Se hablaba de una disputa entablada entre dos escritores y degenerada en reyerta de sangrientas derivaciones.

Afortunadamente, el rumor era falso. El suceso, vulgarísimo, era el siguiente: Hallábase departiendo en la sala de recreos del aludido círculo el popular novelista José María Carretero "El Caballero Audaz", y el también conocido escritor y director de "La Novela de Hoy", Artemio Precioso. Súbitamente, se acercó a Carretero un sujeto que, en tonos de violencia, le invitó a abandonar aquel lugar para conversar con él.

Negóse, naturalmente, el novelista a deferir a una conminación tan impertinente formulada y, entonces el inoportuno interelate hizo un ademán agresivo y llevó su mano al bolsillo, como si fuera a sacar un arma.

José María Carretero, que apenas se dio cuenta cabal del incidente, por la precipitación con que se desarrolló, alzó una «illa para defenderse de la acometida. Se promovió el consiguiente revuelo, intervinieron varios amigos y las personas que se hallaban próximas, y el pretendido agresor de «El Caballero Audaz» fué detenido por un capitán de Seguridad. Parece ser que á dicho individuo, que se llama Miguel Pascual, se le encontró una pistola.

Poco después, José María Carretero presentó la correspondiente denuncia en la Comisaría. Ignora «El Caballero Audaz» qué fines perseguía su fracasado agresor. Tal vez se trataba de un jugador perdidoso, que solicitaba un óbolo con excesiva viveza. O acaso no se pretendía más que promover un escándalo.

De cualquier modo, el hecho no tuvo consecuencias desagradables, por lo cual felicitamos á nuestro amigo y camarada Carretero.



Ilustración de Obras Catálogos y Revistas

Regalos para niños

así como artículos de piel y metal, bisutería fina, prismáticos, donde más barato se vende es en ELCAÑO, 6, COMPAÑIA ESPAÑOLA DE IMPORTACION.

Baños de Fitero

Los acreditados Establecimientos de esta Sociedad insustituibles para el tratamiento de las enfermedades reumáticas, gotosas, nerviosas y traumáticas, estarán abiertos oficialmente del 15 de Junio al 10 de Octubre el llamado NUEVO, y del 15 de Junio al 30 de Septiembre el llamado VIEJO.

Magnífica instalación hidroterápica. Excelentes habitaciones desde dos pesetas diarias en adelante. Esmerados servicios de cocina por cuenta de la Sociedad. Mesas de 10 y 7 pesetas diarias en el Establecimiento NUEVO y de 9, 7 y 5 pesetas diarias en el Establecimiento VIEJO.

Masaje, duchas, baños, etc., etc. Automóviles en Castejón a los correos y mixtos de mañana y tarde, y en Tudela al correo de la mañana y rápido de las 6,15 de la tarde. Todas las tarifas tienen un aumento de 10 por 100. Para Memorias y detalles, dirigirse a los Administradores de los Establecimientos. FITERO. Navarra.

Señoras: El flujo y enfermedades de la matriz se curan con las irrigaciones del Dr. Valley Usadlas por higiene y para evitar contagio

Excursiones en el Royal Autocar provisto de frenos sobre las cuatro ruedas

San Sebastián, Biarritz. Servicio diario, salida a las nueve de la mañana. Regreso, llegada a las ocho de la noche. Precio, 20 pesetas ida y vuelta.

Jueves próximo, espléndida excursión al Santo Cristo de Limpia (dos días). Parada en Bilbao para visitar la ciudad. Para más detalles dirigirse al Sindicato de Iniciativa, Alameda 14, Agencia Cafranga, Oquendo 7, y Garage Liot, San Martín 55, Tel. 23-28 y 24-89

TEATRO DEL GRAN KURSAAL

Esta tarde a las 6, matinee (3.ª de abono)

.. TRAVIATA ..

RICARDO STRACIARI, MARIA KOUSNEZOFF, JUAN NADAL

Anuncios económicos

A MATRIMONIO solo, poca familia, para todo el año, cedería dos o tres magníficas habitaciones vacías. Razón esta Administración

ALQUILO dos habitaciones soleadas y amplias, con o sin muebles. (Ategorrieta, frente clínica Lerebours. Iruyaga, cuarto, letra A.)

ALQUILO villas, pisos amueblados, grandes ocasiones resto verano. Traspasos. Venta finas. Agencia San Julián. Oquendo, 43.

AVISO. Por tener que dejar el local para fin de este mes, liquido todos los muebles a precios increíbles. San Bartolomé, 5, bajo.

CASA MAURI. Colchonería, lanas y miraguanos de todas clases, almohadas y edredones. Fermín Calbetón, 42.

CASA MAURI. Muebles, comedores, dormitorios, sillerías, aparatos de luz, tapicería, portieres. Fermín Calbetón, 42.

CASA MAURI. Se rehacen colchones corrientes y a la americana. Fermín Calbetón, 42 (casi esquina a Mayor).

CHOFER. pocas pretensiones, para turismo y camión, se ofrece. Buen Pastor, 2, bajo (Agencia).

EN RENTERIA. Clases de matemáticas, contabilidad, etc., por la noche. Gamón, número 6, segundo izquierda.

HACE FALTA un barbero en la calle de Matía, Q. (Antiguo).

HACEN FALTA aprovechantas para modista de vestidos de niñas. Churrua, 44, 2.º

HACEN FALTA aprendices. Razón: Calle José Arana, número 2. (Barrio de Gros).

BORDADORA. precios módicos. Provisionalmente José María Soroa, 4, 4.º (Recogerá labor a domicilio).

IMPERMEABLES legítimos ingleses, 50 pesetas; gramófonos y discos, venta y cambio; calzados de ocasión. Roldán, Pasajes.

MATERIAL de roble usado, en tablas y tablones se vende en buenas condiciones. Informes derribo del Hotel Central, Alameda 1.

MOTOR benzol 8 PS, se vende 1.800 pesetas. Razón: Biesterfeld y Block; Alameda Recalde, 39, Bilbao.

MUEBLES: Se liquidan todas las existencias a precio de fábrica. La Económica; Larramendi, 8.

NODRIZA leche fresca desea criar en su casa. Informará Luis Lopetegui, Orio.

OCASION: Mitad precio, motor industrial Yeregui, 4 HP, 1 cilindro. Razón: Gran Vía, B, primero. De dos a tres. Señor Jiménez.

OCASION. Véndese dos juegos nuevos de dormitorios con armarios de tres lunas. Zubieta, 7, tienda de muebles.

PIANOS: Se ponen nuevos los viejos, se arreglan pianolas, afinación, por el maestro Manuel. Villa Arcadia, calle Matía, Antiguo.

ROMERO, modisto. Falta oficial para señora. Príncipe, 1, entresuelo.

RENAULT, 6 HP, torpeda, excelente ocasión; 4.000 pesetas. Garage Continental.

SE ALQUILA gabinete con dos camas para dormir o con derecho a cocina; ascensor y baño. San Francisco, 13, 5.º izqda.

SE DESEA ama seca, de 30 a 40 años, para ir con familia a Cuba. Sueldo: 30 duros. Buenas referencias. Pr.ºm, 9.

SE NECESITA aprendiz chalequera. Barrio Egua Casa Fourcade, 4.º piso núm. 2.

SE NECESITA una chica de 14 a 16 años, para el cuidado de un niño y que duerma en su casa. Razón: Zabaleta, 44, sexto izquierda

SE NECESITA una doncella que sepa servir, con buenas referencias. Buen Pastor, 17 segundo.

SE NECESITA chica de 14 a 16 años, para aprendizaje de despacho, en la Charutería Francesa. Plaza de Guipúzcoa, 7.

SERORITA ó maestra para niños se necesita. Escriban aspiraciones a A. L. Administración de LA VOZ.

SE NECESITAN camareras. Razón Hotel Miramar, 4.

SE VENDEN dos magníficos gabinetes estilo vasco y moderno, y muebles de oficina, por autentarse. Diríjase a Moraza, 3 bis, 4.º

SU MAJESTAD el rey vive en Madrid, y el rey de los impermeables, gabardinas y trajes, siempre en Hendaya (frente a la estación).

ULTIMO DIA almoneda. Camas, bufet, mesitas, mesas cocina, vajilla, camas 40 pías, hornillo de gas. San Martín, 51, entresuelo.

UNICA OCASION. Impermeables forma trinchera 40 pías. Especialidad a la medida; últimas novedades. Oquendo, 43, Argandoña.

VENDAMOS chalets Ategorrieta, 30.000 pías, crédito 20 años; pisos ascensor y baño, 25.000, alquileres, hipoteca. Inmobiliaria, Hernani, 3

VILLA vendese 35.000 pesetas; 500 metros terreno, baño, lavadero, ocho habitaciones. Miracruz, 28, zapatería.

VENDO máquina coser Sirgen, muy económica. Fermín Calbetón, 12 (prendería).

Gasolina

Refinería de Pasajes

Surtidor para los automóviles en marcha. Precio por 5 litros con derechos, 3'45 pesetas. Para cantidades importantes pidanse precios y condiciones en las oficinas. Plaza de Lasala, 3, 1.º.—Teléfono, núm. 7.

Torres y Compañía

Instalaciones sanitarias y eléctricas. Toda clase de reparaciones. Representantes en Guipúzcoa de la Casa G. BLOCH. Instaladora de ascensores y calefacciones. SAN BARTOLOME, 7 -:- TELEFONO 12-50

Catecismo de Maquinistas y Fogoneros

Esta obra es de gran utilidad para los que se dedican al manejo de toda clase de máquinas de vapor.

Ha sido publicada por la Asociación de Ingenieros de Lieja y traducida a español por J. Maigor, ex director de las minas de De venta en la Administración de este periódico.



ESAS SON FORMALMENTE LITINADAS GUSTIN?

Asegurase vd. porque se contrahacen todas las grandes marcas. De este modo vd. obtendrá la mejora de las aguas minerales, alcalinas, litinadas, científicamente dosificadas, y además activas que las aguas minerales las más caras. Las

Lithines del Dr Gustin

permiten de preparar una agua ligeramenta gaseosa, digestiva, deliciosa que se bebe pura o mezclada a todas las bebidas a que dan un gusto exquisito. Para todas las afecciones Riñones, Hígado, Vejiga, Estómago, Intestinos, Dép. Gén. DALMAU OLIVARES, 14, pasco de la Industria. BARCELONA.

"La Voz" en Villafranca

La celebración del Concurso de ganado

Con gran brillantez y una concurrencia numerosa se ha celebrado en esta villa el concurso de ganado vacuno y de cerda, que anualmente tiene lugar, dando principio a las siete de la tarde del día 7 con un repique general de campanas y un alegre kalejiras, tocado por la Banda municipal y tamboileros. Por la noche, la Banda municipal tocó hasta las once de la misma, con gran satisfacción de la gente joven.

DISTRIBUCION DE PREMIOS

El día 8 por la mañana la Banda nos despertó con una alegre diana, y a las diez se celebró una gran misa, con asistencia del Ayuntamiento en corporación. Después se celebró un gran concierto de música vasca, por la Banda municipal.

A las cuatro de la tarde tuvo lugar la distribución de premios en la Plaza Mayor, donde desfiló delante del Jurado todo el ganado premiado, siendo presenciado el acto por miles de personas, que admiraban los hermosos ejemplares de la raza bovina que nuestros casheros presentaban al concurso. Al mismo tiempo se rifó entre los concursantes una magnífica grada. Después los afamados bersolaris Chirrita y Francés tuvieron en constante algarabía a infinidad de casheros, que escuchaban con deleite las ocurrencias de los bersolaris.

EXITO ENORME

Ha constituido un gran éxito el concurso de ganado, pues este año ha superado a los años anteriores en calidad y número del mismo, siendo felicitada la Comisión por el acierto con que ha dispuesto todo, y en particular los señores veterinarios Sanz y Lecuona, que han trabajado muchísimo.

¿QUE ES LO QUE PASO?

Esta pregunta se están haciendo todos los vecinos de Villafranca, y según rumores dignos de crédito, lo ocurrido fué lo siguiente:

Sobre las dos de la mañana del domingo, algunos jóvenes de buen humor desobedecieron a la autoridad, y al pretender llevarlos al archivo (vulgo perrera) se negaron resueltamente a ir con la autoridad, y entonces fué cuando se armó la «gorda», pues hubo palos, bofetadas y la autoridad quedó por los suelos, terminando todo ello al oír que llegaban los tricornios.

Resultado final: cuatro o seis jóvenes en el archivo (y no de Simancas), y el Juzgado trabajando que es un primor.

El Corresponsal.

"La Voz" en Zumarraga y Villarreal de Urrechúa

LAS "DOMINICALES" DE VILLARREAL

Alternativamente, un domingo si y otro no, "por falta de asuntos", según reza la tabilla anunciadora, celebra sus sesiones el ilustre Ayuntamiento de esta villa, lapso de tiempo suficiente para resolver sus habituales problemas.

Sirva esta somera explicación para satisfacer la inmanente curiosidad de algunos lectores, despertada por la carencia de mis reseñas hebdomadarias de las supradichas asambleas municipales.

El domingo, día 9 del corriente, celebró sesión, presidiendo el alcalde, don Federico Ugalde, y asistiendo los concejales señores Berriochoa, Alberdi, Ormazábal, Elgarresta, Albisua y Cuesta. Como agoran en el orden del día asuntos referentes a festejos, concurren bastantes jóvenes, como si dijéramos "in honorem tanti festi".

Leída con gran expresión el acta del 26 de agosto, queda aprobada, "ipso facto", y pasan a firmarla los asistentes a dicha sesión.

El mismo señor secretario lee su instancia solicitando licencia de diez días para tomar las aguas de Betelu. Se le concede, con arreglo a la máxima jurídica de: "quien calla, otorga".

La Comisión organizadora de la recaudación de fondos para la Gran Avenida de San Ignacio de Loyola solicita adquiera el Municipio billetes de a quince pesetas, divididos en tercios de a cinco, para la terminación de tan magnífica obra. Se rifan tres magníficos automóviles "De Dion Bouton" y dieciocho magníficas vacas "Schwyz". El alcalde propone se adquiera un tercio, los demás concejales proponen se tome siquiera un billete y los del público opinan que mejor sería tomar "un medio".

Se da lectura a otra instancia del "Club Goyerrri Sport", solicitando alguna subvención—hoy es día de pedir—para ayuda de sus fiestas deportivas, indicando que bien pueden ser unas 250 a 300 pesetas y una copa como premio, advirtiendo que también podría venir la Banda de música de Azpeitia, en cuyo caso los gastos ascenderían a unas doscientas pesetas más. Los festejos proyectados son: una carrera ciclista y un partido de fútbol el domingo 23, y una carrera pedestre y carreras ciclistas de cintas el lunes 24. La presidencia manifiesta que esos festejos deberían celebrarse el domingo siguiente, porque a continuación se dará la corrida de toros. El señor Elgarresta defiende de los deportistas, diciendo que bien puede celebrarse el partido de pelota por la mañana después de la misa mayor. Entonces el alcalde propone que se acuerde la subvención, apróbanlose sea la de ciento cincuenta pesetas.

Se lee otra instancia de varios vecinos para que no se cierre el frontón como entrenaamiento de la juventud en su juego favorito de pelota.

La apoya el señor Elgarresta, manifestando que el frontón ha costado unas 230.000 pesetas, cuyos intereses, al cinco por ciento, son 11.500 pesetas, además de los gastos de reparación, la Empresa arrendataria paga solamente 2.600 pesetas; faltan, por consiguiente, 8.900 pesetas por año. "Todo ello—añade—para que la juventud carezca de un juego de pelota". El alcalde explica el motivo de estar cerrado, porque faltando el cierre metálico del escenario, recientemente han faltado catorce bombillas, y en el piso de los palcos habían tomado por urinario la caja del piano; así es que no quiere pasar la vergüenza de que los visitantes lo encuentren convertido en un lugar de suciedad. Mientras no tenga ese cierre el escenario y haya un guardia encargado de la vigilancia y limpieza, no estará abierto, y asegura que más claro no puede decirlo. No obstante, afirma que cuantas veces le han pedido la llave para jugar, la ha dado muy gustoso. Al señor Elgarresta no le convienen esas explicaciones, pues dice que ya estamos así hace meses, y entonces el alcalde levanta la sesión bastante precipitadamente, sin preguntar si hay más asuntos.

LA BANDA DE ZUMARRAGA

Regresó muy satisfecha de su excursión a Pamplona esta Sociedad artística, y me encargan haga presente su agradecimiento a la Comisión de Fomento del Ayuntamiento de Pamplona y a los señores Ezcudría hermanos por sus constantes atenciones.

Los "pamplonicos" deseaban hubiesen perdido el tren hasta el día siguiente para tomar parte en varios actos musicales, teniendo ya hecho un complot para casi secuestrarlos con una gran merienda para la corrida de toros y un pellejo de vino para más tarde.

Afortunadamente, tratándose de personas sensatas, pudieron salvar el "pellejo". Han prometido venir a las fiestas de Santa Lucía con una Banda de música y otros tres pellejos de vino. Será por si hay incendio, ¡Angelitos!

EL PADRE NICOLAS.

PRESIOS DE SUSCRIPCION

EN SAN SEBASTIAN
3 meses, 6 ptas.; 6 meses, 12; un año, 24
EN EL EXTRANJERO
3 meses, 17 ptas.; 6 meses, 33; un año, 66
EN PROVINCIAS
3 meses, 9 ptas.; 6 meses, 18; un año 36

TELÉFONO URBANO: 0-24
TELÉFONO INTERURBANO: 9-89

La Voz de Guipúzcoa

Diario Republicano

TARIFA DE PUBLICIDAD

En 1.ª plana, precios especiales.
En noticias, una peseta línea.
En generales, sesenta céntimos línea.
Plana: entera y media plana, artículos comunicados y anuncios oficiales a precios convencionales.

Redacción, Administración y Talleres: S. Marcial, 10

APARTADO DE CORREOS: núm. 44
DIRECCION TELEGRAFICA: "VOZ"

En tal día como hoy

San Sebastián

hace 30 años

DIA 12 DE SEPTIEMBRE DE 1893

A las ocho de la mañana, en el sudexpres, marchó a Madrid el presidente del Consejo señor Sagasta. Este fué a la estación en un landó cerrado, precedido de seis guardias civiles de caballería y escoltado por otras seis guardias también jinetes.

Sagasta, su hijo y el subsecretario, marcharon en el sudexpres, gracias a los billetes que tres diputados sacaron para su propio servicio.

Les despidieron en la estación los gobernadores civil y militar, el alcalde señor Echevarría, los diputados a Cortes señores Villanueva, Rodríguez, Calbetón y Samaniego, el provincial señor Machimbarrena, y los señores Arana (don Juan) y Pirala.

—Llegó a Donostia un magnífico piano "Steinway", en el que debía tocar el eminente pianista señor Albéniz, en un concierto a beneficio de la orquesta del Gran Casino.

—La Sociedad General del Puerto de Pasajes presentó en el gobierno civil un escrito redactado por el ex ministro señor Carvajal, pidiendo la suspensión del acuerdo de la Diputación relativo a la caducidad é incautación de las obras del mencionado puerto.

—Por la tarde se inauguró la nueva escuela del barrio de Igara, que regentaba la maestra doña Damiana Sanz. Asistieron el presidente de la Comisión de Fomento señor Bacazaga, y el señor Lizarrutry.

—En Bel-Iai se jugó un interesante partido de pelota a beneficio de la peregrinación de obreros de Roma, que fué presenciado por la familia real y numeroso público.

Confendieron, Javier Azlor y Aragón, primogénito de los duques de Granada, y Joaquín Arteaga y Echagüe, primogénito del Infantado, contra José Abríquet y Monzonés y Francisco Carvajal y Hurtado de Mendoza, hijo de los marqueses de Aguilafuente. El partido, que iba a 60 tantos, fué ganado por la primera pareja, que dejó a su rival en 35 tantos.

—En el trinquete del barrio de Gros empezaron a jugar un partido, Chiquito de Ondarroa y Chitivar.

Cuando el primero tenía 32 tantos por 15 Chitivar, éste se retiró, declarándose vencido por la astucia del contrario.

Cartelera de espectáculos

Mar y Puertos

FRONTON JAI-ALAI. — Grandes partidos a las cuatro menos cuarto de la tarde:
Primer partido:
A pala.
Chiquito de Gallarta y Pérez, rojos, contra Begoñés II y Villaro, azules, sacando los delanteros de los diez y medio y de los diez cuadros, respectivamente.

GRAN KURSAAL. — Programa para hoy:
En el teatro:
A las seis de la tarde, matinee (tercera de abono): *Traviata*, por Ricardo Stracclari, Maria Kousnezoff y Juan Nadal.
En el hall:
La notabilísima pareja de baile *Marjorie Mass and Georges Funtane*.
La formidable agrupación *Marimba Guatemalteca Excelstior*.
Jazz-band. Orquestinas. Dancing japonés y bar americano.

GRAN CASINO. — Programa de espectáculos para hoy:
A las cinco de la tarde, *Vigésimo concierto artístico*, con el concurso de *Antonio F. Bordas* (violinista) y la orquesta que dirige el maestro Larrocha.
Music-hall. Espectáculo variado.
A las siete y a las diez y media:
1. Orquesta.
2. *Despedida de la Escuela de danzas luminosas de Loie Fuller*.

TEATRO PRINCIPAL. — Compañía cómica-dramática Alba-Bonafé.
Beneficio de Juan Bonafé.
A las seis y media, el sainete cómico en tres actos, de Paso y Absti, *El orgullo de Albacete*.
A las diez y media, reprise de la comedia en tres actos, de Linares Rivas, *Como Dios nos hizo*, y el monólogo *Adams y Evans*, recitado por Bonafé.

TEATRO VICTORIA EUGENI. — Programa:
Compañía de Martínez Sierra.
A las seis y media de la tarde:
La comedia en tres actos, de Muñoz Seca, *Las hijas del rey Lear*.
A las diez y media de la noche:
La comedia en tres actos, de H. Maura, *La mujer misteriosa*, y el monólogo de Martínez Sierra *Una señora sensible*, por Catalina Bercera.

TEATRO DEL PRINCIPE. — Programa cinematográfico.
A las seis, siete y media y diez y cuarto de la noche:
La película *Esposas frívolas*.

SALON MIRAMAR. — Programa para hoy:
A las siete de la tarde y diez y cuarto de la noche:
Cine y variedades.
Gran éxito de *Mad Karina*.
Triunfo colosal de *Raquel Meller*.

PALACIO DE BELLAS ARTES. — Sesiones de cinematógrafo.
Continuas, de seis menos cuarto a nueve y una a las diez y cuarto de la noche:
El admirable Crichton, en ocho partes.

TEATRO COLON. — Espectáculos para hoy:
A las diez en punto, gran sección de variedades:
Isabelina, bailes; *Dorita Delmau*, couplets; *Juanita Arana*, couplets; *Campasola*, bailes; *Lucinda*, canciones; *Satanela*, couplets; *Las Valesra*, bailes rusos; grandioso debut del célebre humorista de la danza J. Duarte, notable atracción mundial.
A las doce: *Dancing, Orquesta selecta, Jazz-band Nori*.

CAFE ORIENTAL. — Grandes conciertos para hoy, por un notable sexteto, a las dos y media y seis tarde y diez noche.

GRANDES CAFES MARINA Y NORTE. — Conciertos todos los días, tarde y noche.

BANDA MUNICIPAL. — Programa de las obras que ejecutará hoy en el Boulevard:
A las ocho y media de la noche:
1. *Viena, siempre Viena*, pasodoble. — *Schramm*.
2. 1812, obertura solemne. — *Tschaikovsky*.
3. Escenas de *Bohemios*, de Bizet:
a) *Intermedio*.
b) *Final*.
4. *Mirentxu, preludio*. — *Guridi*.
5. *Samsón y Dalila*. — *Saint Saens*.
6. *Valses des Chasseurs*. — *Lacall*.

LA VOZ DE GUIPUZCOA

En los talleres de encuadernación de la Editorial de este periódico, se hacen toda clase de trabajos, tales como cajas para escritorio, estampaciones en oro sobre piel y tela, tapas estampadas para muestrarios y revistas ilustradas y otros análogos.

PUERTO DE SAN SEBASTIAN

En la dársena de buques mercantes de nuestro puerto se registró ayer el movimiento de buques que a continuación expresamos.

Entradas: Vapor «Añorga», que con cargamento de hulla vino de Inglaterra, y el «Clarisa», que con la misma carga vino de Gijón.

Salidas: Vapor «Ruda», que salió para Gijón con carga de cemento.

Los buques que aún continúan en nuestro puerto siguieron realizando sus faenas de carga y descarga.

En los muelles de pesqueros, la animación no fué extraordinaria, ni mucho menos, pues los vaporcitos pesqueros regresaron de la mar con muy poca carga de pescado, haciendo que ello disminuyera el tráfico.

PUERTO DE PASAJES

En el vecino puerto de Pasajes se registró el siguiente movimiento de buques:
Entradas: Ninguna.

Salidas: «Allera», a Avilés, en lastre; «Andrómeda», a Bilbao, con carga general; «Cabo San Sebastián», ídem, ídem, y «Aida», a Avilés, en lastre.

EN LA PESCADERIA

En las ventas al por mayor que ayer se efectuaron en la Pescadería rigieron los siguientes precios:

Merluza, 2.015 kilos, de 3'90 a 4 pesetas el kilo.
Idem menor, 1.360, de 3'25 a 3'35.
Idem mediana, 500, de 5 a 5'10.
Idem mediana, 500, de 2'20 a 2'75.
Lenguados, 350, de 5 a 5'10.
Merluza francesa, 2.500, de 2'60 a 2'70.
Congrios, 433, de 2'75 a 2'85.
Callos, 1.500, de 1'10 a 1'20.
Atún, 1.224, de 2'71 a 2'90.
Pescadilla, 4.000, de 1 a 1'175.
Ordinarios, 5.000, de 0'20 a 1.
Langosta, 250, de 6'30 a 6'40.
Cigalas, 400, de 2'30 a 2'75.
Calamares, 190 docenas, de 4 a 7'50 pesetas la docena.

LAS MAREAS

Primera pleamar, a las 4'6 de la madrugada; segunda, a las 4'20 de la tarde.
Primera bajamar, a las 10'15 de la mañana; segunda, a las 10'38 de la noche.

CARTELERIA

de espectáculos, en toda clase de tamaños y colores. — SAN MARCIAL, 10. Imprenta.

Folleton de LA VOZ

12 de Septiembre.

6.

Crímenes sin castigo

Novela de Carolina Invernizio

Esta obra propiedad de la Casa editorial MAUCCI, de Barcelona

blico la ciega fué sacada de aquella estancia a viva fuerza. No así Renato, que no había salido de la espantosa calma y parecía haber perdido en absoluto toda acción de lo real. Seguía inerte en un ángulo abandonado en una silla, vigilado por dos guardias.

Alrededor de la cama había un médico, un sacerdote y algunas mujeres, entre las cuales figuraba la comadrona, que llegó al mismo tiempo que Francisco y cuyos servicios eran inútiles.

Porque Pepita había ya dado a luz y la sacudida que experimentó en aquel supremo instante parecía haber apagado en ella la última chispa que le quedara de vida. No hacía movimiento alguno; parecía realmente muerta. La sangre que manó en abundancia de la herida del pecho, había teñido la colcha y ensuciado sus blanquísimas carnes. De sus ojos semicerrados se veían las pupilas extraviadas, conservando aún la expresión de indecible terror. Su rostro tenía el color de la cera; su boca entreabierta

dejaba ver los dientes convulsivamente apretados, sus brazos pendían inertes sobre la colcha, sus magníficos cabellos rubios en completo desorden cubrían la almohada.

En la estancia aquella no había quien profiriera palabra; no se oían más que los rezos del sacerdote encomendando a Dios el alma de aquella desdichada criatura.

El espectáculo era conmovedor.
«El Mulo», que entrara allí con cautela, estaba apoyado en la pared cerca del «Morito»; pero no se fijaba en éste; todas sus miradas eran para Pepita. De pronto tuvo miedo y quiso huir, pero no pudo hacerlo.

La vieja había entrado en aquella estancia seguida de otras personas. Había suplicado que la dejaran permanecer al lado de sus hijos, prometiendo el mayor comendimiento. El recién nacido había sido conducido por la comadrona a una habitación contigua y sus primeros llantos habían pasado desapercibidos, tanto para su madre como para Renato.

—Renato, Renato—balbuceó la vieja al entrar—; ¿dónde estás?

Y se la condujo al lado de su hijo.
Tocó la cabeza con sus temblorosas manos y la apoyó en su pecho.

—¡Pobre hijo mío! ¿qué es lo que hiciste? No; yo no puedo creer aquí que Pepita sea culpable.

—¡Calla!—murmuró con voz sofocada el «Morito», mientras se metía en la boca uno de los bordes del traje de su madre para no gritar.

Preparábase una escena terrible. La moribunda se había movido, había abierto los ojos que brillaban con siniestra luz en aquel pálido semblante y dirigía la mirada en torno de la estancia. De pronto se puso de pie

encima de la cama y extendiendo los brazos gritó con voz que hirió el ánimo de todos:

—¡Soy inocente, soy inocente!

Luego añadió con acento amenazador y terrible:

—¡Asesino, asesino!

Todos creían que se dirigía al marido que se agarraba fuertemente a su madre.

Nadie se fijó en el chulo que, pegado a la pared, con las pupilas dilatadas por el terror, bañada la frente, temblaba, se le tolaban las rodillas, se sentía desvanecer.

Porque él comprendía que Pepita le señalaba a él; sólo a él.

Mientras, la infeliz se había llevado las manos al pecho y otro grito estridente brotó de sus labios.

—Mi hijo, ¡mi hijo; dádmele; es inocente como su madre... Renato... Renato... créeme... madre... madre... sálvame!

Como una masa inerte cayó de espaldas y quedó inmóvil, con los ojos abiertos y fija la mirada en Francisco.

¡Había muerto!

El doctor lo notificó a los presentes.

La ciega y Renato lo oyeron.

¡Tuvo en aquel momento el joven, convencimiento del delito cometido!

Tal vez sí, porque un gemido terrible destruyó el pecho e hizo ademán de lanzarse sobre el cadáver; pero dos guardias pudieron evitarlo, mientras la ciega balbuceaba con desesperado acento:

¡Muerta! ¡Muerta! ¡Y era inocente! Sí; lo creo, el culpable es él... él... el hombre aquel que había en esta habitación... Y el hijo que la desventurada reclamaba, ¿dónde está? Nadie puede quitármelo; es mío... es sangre de mi hijo...

—Tranquilece, pobre mujer; el niño es-

tá salvo en la habitación contigua; venga a abrazarlo, venga—le dijeron algunas mujeres.

La ciega se dejó conducir, y Francisco, aprovechando aquel momento, salió detrás de ella y en un momento se encontró en la calle.

Sentía necesidad de moverse, de andar. Atravesó los campos cubiertos de lino.

Rompía el alba; pero reinaba gran obscuridad. Sin embargo, en medio de ésta, veía el chulo l alúgubre escena, la espantosa escena que le había aterrorizado.

Oía la voz de Pepita gritando: ¡Asesino, asesino!...

Y era a él, a él a quien se dirigía terrible y amenazadora en aquel supremo momento.

Estuvo a punto de hacerse traidor a sí mismo.

Pero nadie sospechaba de él. Todos sabían que el asesino había sido Renato, le habían cogido «in fraganti». ¿Quién podía suponer que el individuo que había originado semejante tragedia era él?

Nadie sabía, además, que «El Mulo» se hubiera enamorado locamente de la linda «rubia», de la mujer del «Morito». Sabíase, sí, que cuando era soltera, había sido uno de sus adoradores; pero eran tantos los que como él la hicieron la corte y la habían olvidado en cuanto se casó...

Además, nadie podía creer que una mujer como la del «Morito» le recibiera a él, de noche, en su propia habitación, aprovechando la ausencia de Renato.

Esto era monstruoso, imposible.

¿Quién podía sospechar que se hubiese tendido a Pepita un lazo tan infame como el que la tendió Francisco?